

TECHCONNECT AMPLIFIER

OWNERS MANUAL



www.visionaudiovisual.com/techconnect/tc3-amp

DECLARATION OF CONFORMITY

Where applicable Vision products are certified and comply with all known local regulations to a 'CB Certification' standard. Vision commits to ensure all products are fully compliant with all applicable certification standards for sale in the EU and other participating countries.

The product described in this owner manual is in compliance with RoHS (EU directive 2002/95/EC), and WEEE (EU directive 2002/96/EC) standards. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling.

WARNINGS



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

All products are designed and imported into the EU by 'Vision' who is wholly owned by 'Azlan Logistics Ltd.', Registered in England Nr. 04625566 at Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE Registration: GD0046SY



DECLARATION OF ORIGIN

All Vision products are made in the People's Republic of China (PRC).

USE ONLY DOMESTIC AC OUTLETS

Connecting the unit to an outlet supplying a higher voltage may create a fire hazard.

HANDLE THE POWER CORD WITH CARE

Do not disconnect the plug from the AC outlet by pulling the cord; always pull the plug itself. Pulling the cord may damage it. If you do not intend to use your unit for any considerable length of time, unplug the unit. Do not place furniture or other heavy objects on the cord, and try to avoid dropping heavy objects on it. Do not tie a knot in the power cord. Not only could the cord be damaged, but a short circuit could also be caused with a consequent fire hazard.

PLACE OF INSTALLATION

Avoid installing this product under the following conditions:

- Moist or humid places
- Places exposed to direct sunlight or close to heating equipment
- Extremely cold locations
- Places subject to excessive vibration or dust
- Poorly ventilated places

Do not expose this product to dripping or splashing. **DO NOT PLACE OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS ON OR NEAR THIS PRODUCT!**

MOVING THE UNIT

Before moving the unit, be sure to pull out the power cord from the AC outlet and disconnect the interconnection cords with other units.

WARNING SIGNS

If you detect an abnormal smell or smoke, turn this product off immediately and unplug the power cord. Contact your reseller or Vision.

PACKAGING

Save all packing material. It is essential for shipping in the event the unit ever needs repair.

IF ORIGINAL PACKAGING IS NOT USED TO RETURN THE UNIT TO THE SERVICE CENTRE, DAMAGE IN TRANSIT WILL NOT BE COVERED BY WARRANTY.

WATTS

The most consistent standards for measuring watts are “Program Power” and “RMS” because these measure average sustained levels.

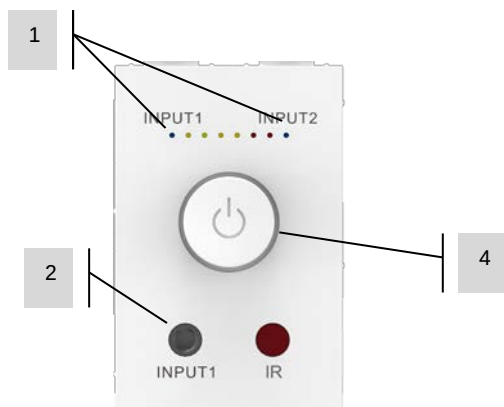
Amplifier power output changes depending on how many loudspeakers are connected. Professional manufacturers typically quote output based on 8 ohms. Less reputable manufacturers quote at 4 ohms to make their product seem more powerful.

This amplifier has an output of:

2 x 25w (sometimes referred to as 50w) @ 8 ohms (two loudspeakers connected)

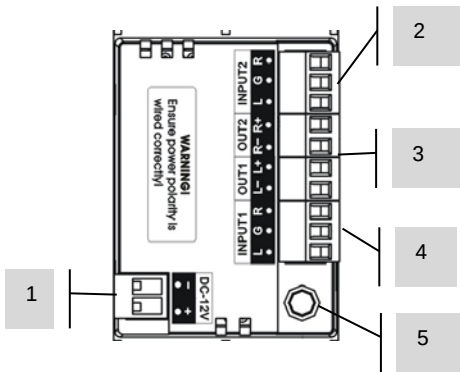
2 x 50w (sometimes referred to as 100w) @ 4 ohms (four loudspeakers connected)

FRONT PANEL



1. Active input indicators (Blue LED)
2. Input 1 3.5mm Minijack socket
3. Volume (rotate) / Input selection (short push) / Standby (long push)
4. IR remote control receiver

REAR PANEL

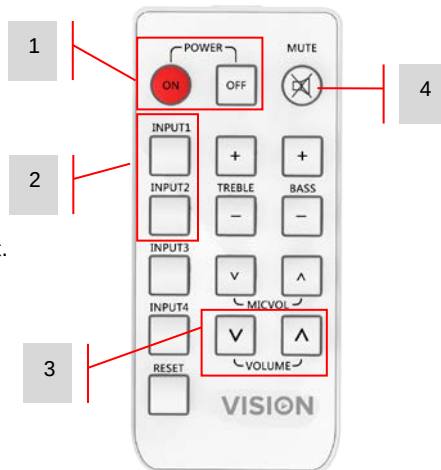


1. Power Input (phoenix)
2. Input 2 (ground /left / right)
3. Speaker Outputs
4. Input 1 (ground /left / right)
5. IR receiver

IR REMOTE CONTROL

1. Power On / Off
2. Input 1 and 2
3. Volume up and down
4. Mute

Note: the remote is common to other Vision products so some buttons such as tone do not function with this product.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

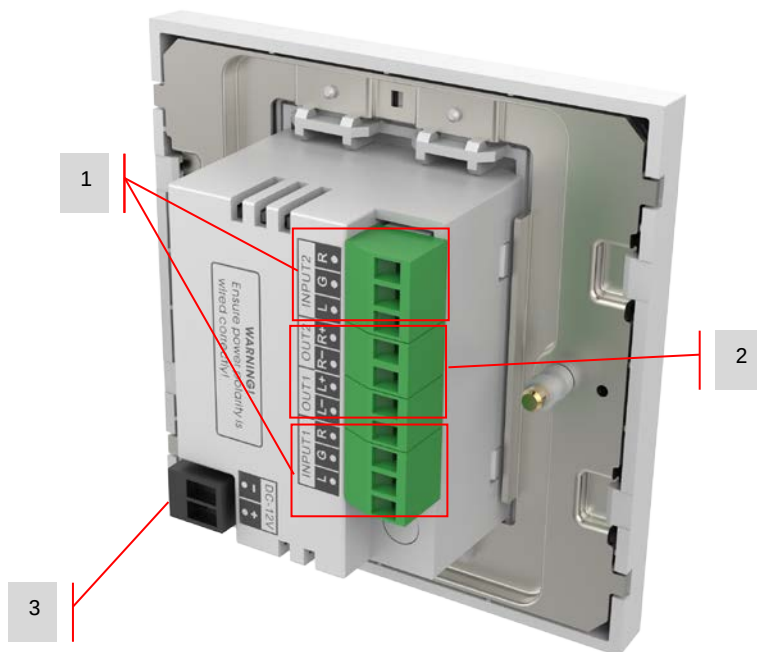
This amplifier module can be fixed as a stand-alone product or integrated into a Techconnect connectivity faceplate.

Using as a stand-alone product:

1. **CONNECT INPUTS** If you have a 2-phono cable twist the two ground wires together
2. **CONNECT OUTPUTS** Connect up to two speakers to each output (four total)

The speaker cable must be unshielded with a gauge of no less than 0.75mm. THE WARRANTY WILL BE VOID IF YOU USE UNSUITABLE SHIELDED CABLE E.G. PHONO CABLE.

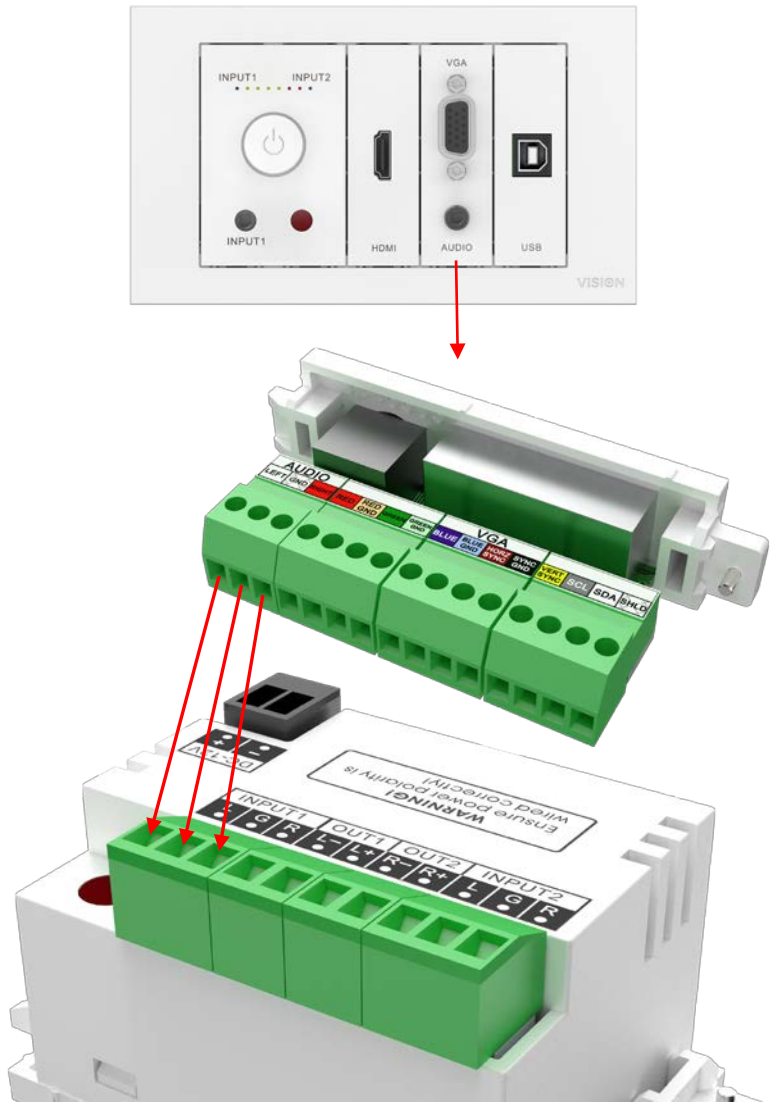
3. **CONNECT POWER**



NOTE: THIS IS A LOW-IMPEDANCE AMPLIFIER. DO NOT ATTEMPT TO CONNECT 100V LINE SPEAKERS (Normally any speakers with "t" in the part code)

Integrating into connectivity faceplate:

The example below shows how to connect an adjacent module. A short cable is included with the amplifier to make this connection.



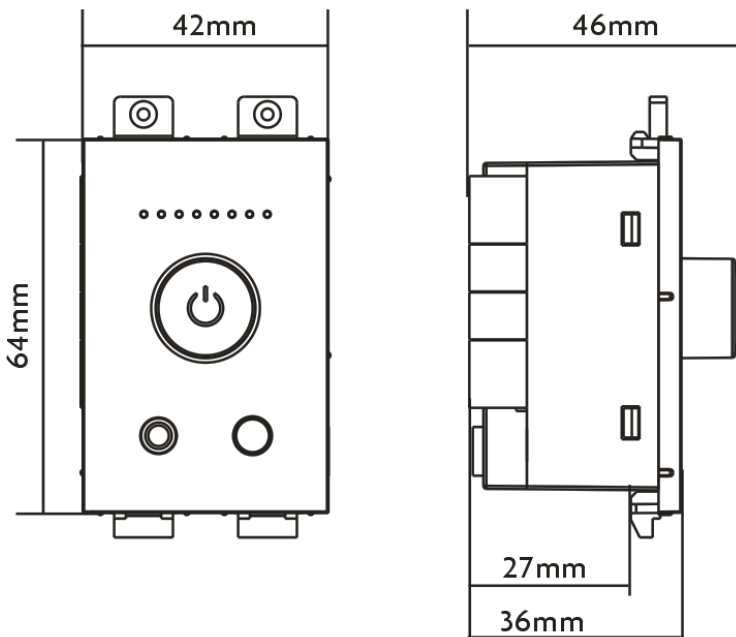
PROGRAMME MEMORY

By default power is turned on the amplifier resumes last input and volume level.

To change this so that it always comes on at a fixed input and volume level:

1. With amplifier in standby, press and hold the rotary dial for 10 seconds. Keep holding it down.
2. After 10 seconds the Input LEDs will flash alternately. Release the dial when the **Input 2** LED is on.
3. Select input and set volume. Long-press the rotary dial to set amp to standby. This will save the settings to memory.

DIMENSIONS



TROUBLESHOOTING

If your system is not operating properly, please refer to the following information. If the problem persists, disconnect from power and contact your AV reseller immediately.

Problem	Correction
No Sound	• Turn off and check connections. • Check output level from sources. For example, laptop volume. • The amplifier chip has temperature and overload protection. This means if the chip temperature is too extreme (outside - 40°C-50°C) or the chip is overloaded, the chip will temporarily mute itself. When normal conditions return, it will resume working.
No Power light	• Check power connections
Distortion	• Volume too high • Loudspeakers may be worn or damaged
Sound only coming out one side	• Turn off and switch output connections. If the side changes the amplifier is okay. • Switch input connections and check input cabling.

SPECIFICATIONS

AMPLIFIER MODULE DIMENSIONS: 42 x 64 x 36mm / 1.65" x 2.8" x 1.57"

BACKBOX DIMENSIONS: 86 x 86 x 45mm / 3.39" x 3.39" x 1.77"

SURROUND DIMENSIONS: 86 x 86 x 8mm / 3.39" x 3.39" x 0.31"

CARTON DIMENSIONS: 240 x 205 x 63mm / 9.45" x 8.07" x 2.48"

AMPLIFIER WEIGHT: 63 grams / 0.14 lb

PACKAGED WEIGHT: 1.1kg / 2.4 lb

COLOUR: White

INPUTS: 2 x Stereo inputs via removable phoenix connectors

TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GTTECHNICAL DETAILS:

2 x 25w @ 8 ohms

Total Harmonic Distortion: less than or equal to 1% (20Hz~22kHz)

Frequency response (line in): 80Hz~22kHz(±2dB)

Signal to noise ratio (line in): more than or equal to 98dB (A-weighted)

Rating input level/impedance: Line in 500mV/50k Ω

Power consumption (rating condition): less than or equal to 50W

ACCESSORIES INCLUDED:

1 x Single-gang Backbox

1 x Single-gang Surround

2 x 150mm (5.9") input cables

2 x Unshielded Speaker cable 5m (16.4 ft) long

1 x Remote Control with batteries

POWER SUPPLY: 100-240v 50/60Hz AC External Power Supply – 15 volt / 4 amp.

Laptop-style transformer. Includes 4 x 0.5m (13.1 ft x 1.6 ft) figure-8 power cables:

UK/EU/US/AU. DC tail length: 4m (13.1 ft).

Transformer dimensions: 108 x 50 x 33mm / 4.1" x 2" x 1.3"

WARRANTY: Lifetime return-to-base

2 years onsite (UK only)

COMPLIANCES: RoHS, WEEE, CE/EMC, RCM, FCC

LIFETIME RETURN-TO-BASE WARRANTY

This product comes with a lifetime return to base warranty. If you have a problem you are required to provide a DETAILED DESCRIPTION of the fault.

Some Vision products are very technical and require troubleshooting all elements of the installation as it may not be the Vision product at fault. Because of this the manufacturer may refuse to replace the item if an adequate description is not provided.

- This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable.
- This warranty protects you against the following:
 - o Failure of any components, including the power supply.
 - o Damage when the product is first removed from its packaging if reported within 24 hours of purchase.
- If the product is DOA (dead on arrival), you have 21 days from purchase date to notify the national distributor via your AV reseller.
- The original purchaser is responsible for shipment of the product to the Vision's appointed service centre.
- The liability of Vision is limited to the cost of replacement of the faulty unit under warranty except for death or injury (EU85/374/EEC).
- If the product is end of line (EOL) the Vision will provide a credit instead of replacement.
- This warranty does not protect this product against faults caused by abuse, misuse, incorrect installation, unstable or faulty power input, or modification.

Vision aims to send a replacement item within 5 working days however this may not always be possible, in which case it will be sent as soon as practicably possible. UK End users and resellers can request support at <http://www.visionaudiovisual.com/support>

LEGAL DISCLAIMER: Because we are committed to improving our products, the details above may change without prior warning. This User Manual is published without warranty and any improvements or changes to the User Manual necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made at any time and without notice. Such changes will be incorporated into new editions of the User Manual.

TECHCONNECT AMPLIFIER

BEDIENUNGSANLEITUNG



www.visionaudiovisual.com/de/techconnect-de/tc3-amp/

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Falls zutreffend sind Vision-Produkte zertifiziert und entsprechen allen bekannten lokalen Vorschriften der Normen für „CB-Zertifizierung“. Vision verpflichtet sich sicherzustellen, dass alle Produkte mit allen anwendbaren Zertifizierungsnormen für den Verkauf in der EU und anderen teilnehmenden Ländern in vollem Umfang übereinstimmen.

Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt erfüllt die Anforderungen von RoHS (EU-Richtlinie 2002/95/EC) und WEEE (EU-Richtlinie 2002/96/EC). Dieses Produkt ist nach Ende der Nutzungsdauer an die Verkaufsstelle oder zu einer anderen Sammelstelle zurückzubringen.

WARNHINWEISE



VORSICHT: GEFAHR EINES STROMSCHLAGS NICHT ÖFFNEN

VORSICHT: UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, GEHÄUSE (UND RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.



Der Blitz mit dem Pfeilkopf im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf „gefährliche Spannung“ durch nicht isolierte Teile im Gehäuseinneren hinweisen. Diese kann so groß sein, dass bei Stromschlag eine Gefahr für Personen besteht.



Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

Alle Produkte werden von Vision entwickelt und in die EU importiert. Vision ist eine 100%-ige Tochter der Azlan Logistics Ltd., eingetragen in England unter Nr. 04625566 mit Geschäftssitz Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE-Registrierung: GD0046SY



URSPRUNGSERKLÄRUNG

Alle Vision-Produkte werden in der Volksrepublik China (VR China) hergestellt.

NUR ORTSÜBLICHE AC-STECKDOSEN VERWENDEN

Wenn das Gerät an eine Steckdose mit höherer Spannung angeschlossen wird, kann diese einen Brand verursachen.

NETZKABEL VORSICHTIG BEHADELN

Den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel trennen; immer am Stecker aus der Steckdose ziehen. Durch Ziehen am Kabel kann selbiges beschädigt werden. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, die Stromverbindung trennen. Keine Möbel oder andere schwere Objekte auf das Kabel stellen und keine schweren Objekte darauf fallen lassen. Nicht verknoten. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden und es besteht Brandgefahr durch Kurzschluss.

AUFSTELLORT

Unter folgenden Bedingungen sollte das Produkt nicht verwendet werden:

- An feuchten oder nassen Orten
- An Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe von Heizquellen
- An extrem kalten Orten
- An Orten, an denen das Gerät übermäßigen Vibrationen oder Staub ausgesetzt ist
- An schlecht belüfteten Orten

Dieses Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. KEINE FLÜSSIGKEITEN AUF ODER NEBEN DIESES PRODUKT STELLEN!

UMSETZEN DES PRODUKTS

Bevor Sie den Standort des Produkts ändern, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Verbindungskabel zu anderen Geräten trennen.

WARNZEICHEN

Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch wahrnehmen, das Produkt sofort ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Vision.

VERPACKUNG

Heben Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf. Dies ist für den Versand des Geräts im Reparaturfall erforderlich.

WENN DAS PRODUKT NICHT IN DER ORIGINALVERPACKUNG AN DAS KUNDENDIENSTZENTRUM GESCHICKT WIRD, BESTEHT KEINE GEWÄHRLEISTUNG FÜR TRANSPORTSCHÄDEN.

WATT

Die genauesten Standards zum Messen von Wattzahlen sind „Program Power“ und „RMS“ (Effektivwert), weil hierbei der durchschnittlich erreichte Pegel gemessen wird.

Die Leistungsabgabe von Verstärkern ändert sich, je nachdem, wie viele Lautsprecher angeschlossen sind. Professionelle Hersteller geben die Abgabe in der Regel basierend auf 8 Ohm an. Unseriöse Hersteller geben 4 Ohm an, damit ihre Produkte leistungsstärker erscheinen.

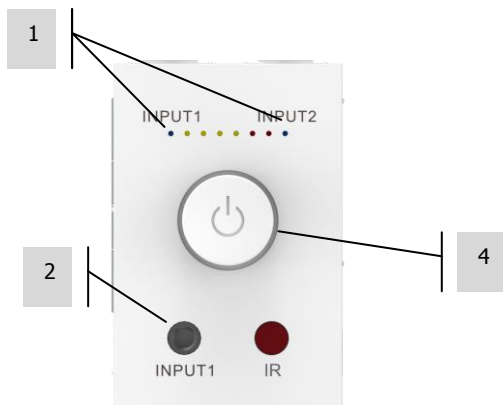
Die Leistungsabgabe von Verstärkern ändert sich, je nachdem, wie viele Lautsprecher angeschlossen sind.

Dieser Verstärker hat eine Ausgabe von:

2 x 25 W (gelegentlich mit 50 W angegeben) bei 8 Ohm (zwei Lautsprecher angeschlossen)

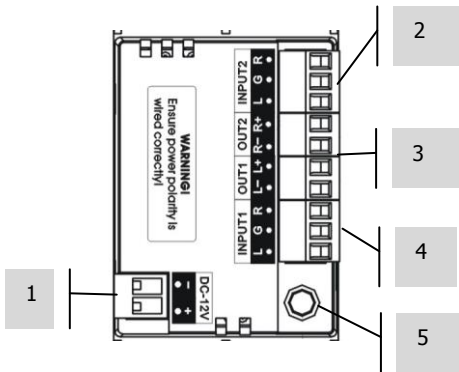
2 x 50 W (gelegentlich mit 100 W angegeben) bei 4 Ohm (vier Lautsprecher angeschlossen)

VORDERSEITE



1. Anzeigen für aktiven Eingang (blaue LED)
2. Eingang 1 (3,5 mm Miniklinke)
3. Lautstärke (drehen); Eingangswahl (kurz drücken); Standby (länger drücken)
4. IR Fernbedienung

RÜCKSEITE

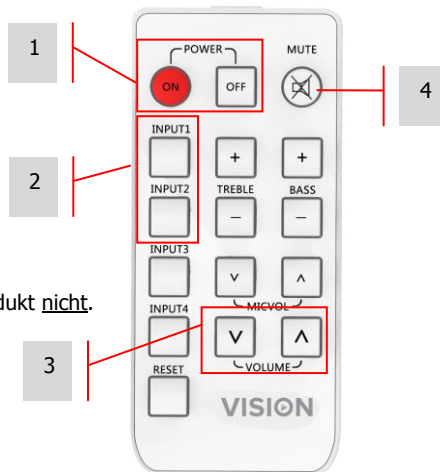


1. Netzeingang (Phoenix)
2. Eingang 2 (Masse/links/rechts)
3. Lautsprecheranschlüsse
4. Eingang 1 (Masse/links/rechts)
5. IR-Empfänger

IR-FERNBEDIENUNG

1. Netz ein/aus
2. Eingänge 1 und 2
3. Lautstärke erhöhen/senken
4. Stummschaltung

Hinweis: Diese Fernbedienung kommt auch bei anderen Produkten von Vision zum Einsatz. Daher funktionieren einzelne Tasten (wie die Klangregelung) bei diesem Produkt nicht.



MONTAGEANLEITUNG

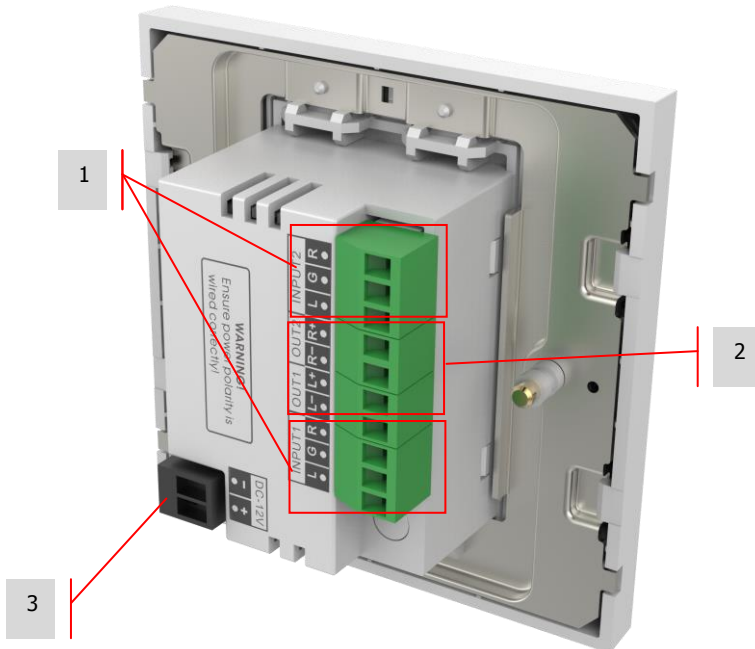
Dieses Verstärkermodule kann entweder als eigenständiges Produkt angebracht oder in eine Techconnect Anschluss-Frontplatte eingebaut werden.

Bei eigenständiger Verwendung:

1. **EINGÄNGE ANSCHLIESSEN:** Falls Sie ein Stereo-Cinch-Kabel nutzen, verdrehen Sie die beiden Massedrähte miteinander.
2. **AUSGÄNGE ANSCHLIESSEN:** Sie können an jedem Ausgang maximal zwei Lautsprecher anschließen (insgesamt vier).

Es muss ein ungeschirmtes Lautsprecherkabel mit einem Mindestquerschnitt von 0,75 mm verwendet werden. DIE GARANTIE ERLISCHT, WENN SIE EIN KABEL MIT NICHT GEEIGNETER ABSCHIRMUNG (WIE BSPW. EIN PHONO-KABEL) VERWENDEN.

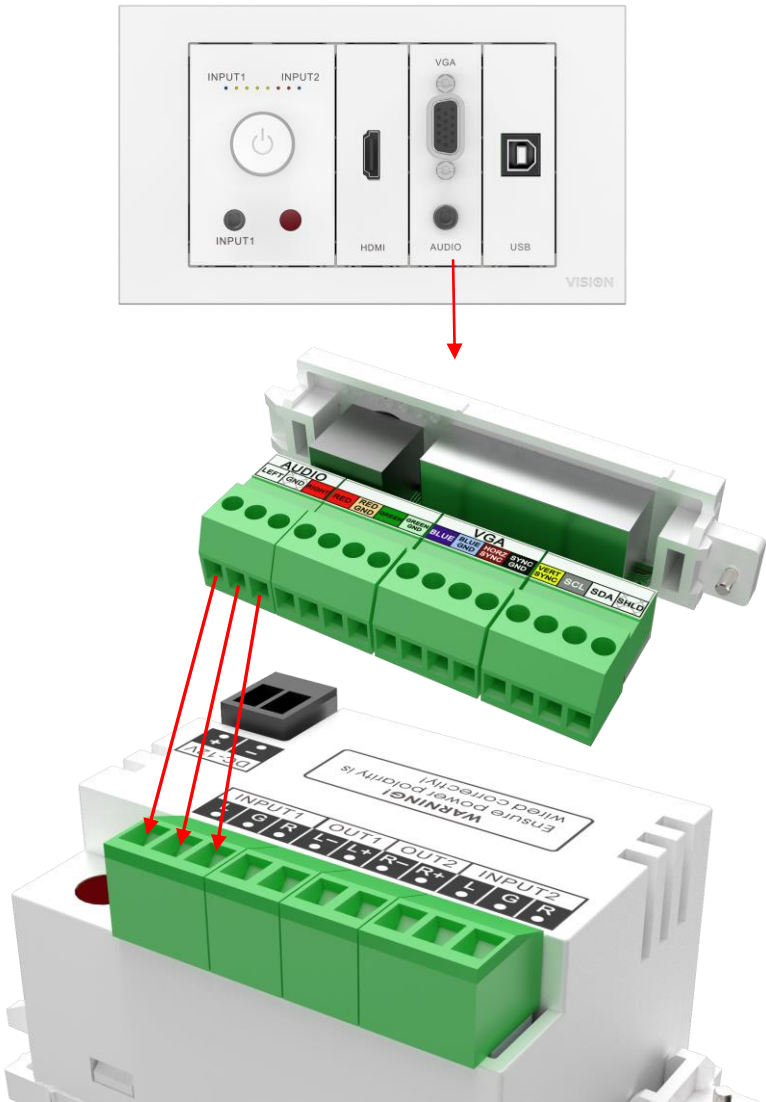
3. **STROM ANSCHLIESSEN**



HINWEIS: ES HANDELT SICH UM EINEN NIEDEROHMIGEN VERSTÄRKER. VERSUCHEN SIE NICHT, 100-V-LAUTSPRECHER ANZUSCHLIESSEN (in der Regel ein Lautsprecher mit „t“ im Bestellcode).

Einbau in Anschluss-Frontplatte:

Am Beispiel unten wird der Anschluss eines benachbarten Moduls gezeigt. Zum entsprechenden Anschluss des Verstärkers ist diesem ein kurzes Kabel beigelegt.



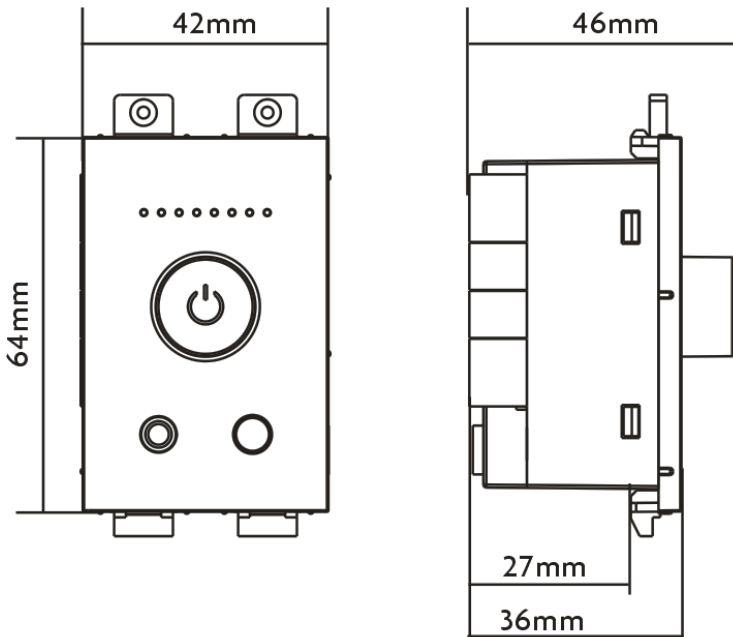
PROGRAMMSPEICHER

Standardmäßig werden beim Einschalten des Netzes am Verstärker die zuletzt eingestellten Werte für Eingangspegel und Lautstärke erneut verwendet.

Damit das Gerät nach dem Einschalten immer dieselben Werte für Eingangspegel und Lautstärke verwendet, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie den Drehschalter, während sich der Verstärker im Standby-Modus befindet, 10 Sekunden lang herunter. Halten Sie den Schalter weiter gedrückt.
2. Nach 10 Sekunden beginnen die Eingangs-LEDs, abwechselnd zu blinken. Lassen Sie den Drehschalter los, wenn die LED für **Eingang 2** leuchtet.
3. Wählen Sie dann den Eingang und stellen Sie die Lautstärke ein. Halten Sie anschließend den Drehschalter länger gedrückt. Der Verstärker wird wieder in den Standby-Modus gesetzt. Die Einstellungen werden in den Speicher geschrieben.

ABMESSUNGEN



FEHLERBEHEBUNG

Wenn das System nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie bitte die Informationen im folgenden Abschnitt zu Rate. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie die Stromverbindung und setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Problem	Behebung
Kein Ton	• Ausschalten und Anschlüsse überprüfen. • Ausgangspegel der Quellen (z. B. des Laptops) überprüfen. • Der Verstärker-Chip ist mit einem Temperatur- und Überlastungsschutz ausgestattet. Das hat zur Folge, dass sich der Chip bei einer zu extremen Temperatur (unter -40 °C oder über 50 °C) oder bei Überlastung vorübergehend selbst stummschaltet. Setzen die normalen Bedingungen wieder ein, nimmt er seine Arbeit wieder auf.
Netzkontrollleuchte leuchtet nicht	• Netzanschluss überprüfen
Verzerrung	• Lautstärke ist zu hoch • Lautsprecher womöglich abgenutzt oder beschädigt
Der Ton kommt nur von einer Seite	• Ausschalten und Ausgangsanschlüsse tauschen. Wenn die Seiten wechseln, ist der Verstärker in Ordnung. • Eingangsanschlüsse tauschen und Eingangsverkabelung überprüfen.

TECHNISCHE DATEN

ABMESSUNGEN VERSTÄRKERMODUL: 42 x 64 x 36 mm

ABMESSUNGEN INSTALLATIONSGEHÄUSE: 86 x 86 x 45 mm

ABMESSUNGEN RAHMEN: 86 x 86 x 8 mm

VERPACKUNGSABMESSUNGEN: 240 x 205 x 63 mm

VERSTÄRKERGEWICHT: 63 g

VERPACKUNGSGEWICHT: 1,1 kg

FARBE: Weiß

EINGÄNGE: 2 x Stereoeingänge über abnehmbare Phoenix-Steckverbinder

TECHNISCHE DATEN TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GT:

2 x 25 W bei 8 Ohm

Klirrfaktor (THD) kleiner/gleich 1 % (20 Hz bis 22 kHz)

Frequenzgang (Line-Eingang): 80 Hz~22 kHz (± 2 dB)

Signal/Rauschabstand (Line-Eingang): größer/gleich 98 dB (A-gewichtet)

Nenn-Eingangspegel/Impedanz: 500 mV/50 k Ω am Eingang

Leistungsaufnahme (Nennwert): kleiner/gleich 50 W

ENTHALTENES ZUBEHÖR:

1 x Einfach-Installationsgehäuse

1 x Einfachrahmen

2 x Eingangskabel, je 150 mm

2 x nicht abgeschirmte Lautsprecherkabel, je 5 m

1 x Fernbedienung mit Batterien

STROMVERSORGUNG: 100-240 V AC 50/60 Hz Externes Netzteil – 15 Volt/4 Amp.

Transformator in Laptop-Bauweise. Enthält 4 x 0,5 m C8-Netzkabel : UK/EU/US/AUS. Länge Gleichstromkabel: 4 m.

Abmessungen Transformator: 108 x 50 x 33 mm

GARANTIE: Lebenslange Rücksendung ins Werk

KONFORM MIT: RoHS, WEEE, CE/EMC, RCM, FCC

LEBENSLANGE GARANTIE FÜR RÜCKSENDUNG INS WERK

Dieses Produkt hat eine lebenslange Garantie für die Rücksendung ins Werk. Sollte ein Problem auftreten, müssen Sie eine DETAILLIERTE BESCHREIBUNG des Fehlers angeben.

Einige Produkte von Vision sind technisch äußerst kompliziert, weshalb eine Fehlersuche an allen Elementen der Anlage erforderlich ist, da die Fehlerursache möglicherweise nicht im Produkt von Vision liegt. Aus diesem Grund kann der Hersteller den Austausch eines Teils verweigern, wenn keine angemessene Beschreibung beigefügt wird.

- Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber und ist nicht übertragbar.
- Die vorliegende Garantie umfasst:
 - Ausfall von Komponenten, einschließlich des Netzteils.
 - Schäden beim Auspacken des Geräts, wenn diese innerhalb von 24 Stunden gemeldet werden.
- Wenn das Produkt bereits bei Auslieferung defekt ist, haben Sie innerhalb von 21 Tagen nach dem Kaufdatum über Ihren Einzelhändler den nationalen Vertriebspartner zu informieren.
- Das Versandrisiko zum von Vision zugelassenen Kundendienstzentrum geht zu Lasten des Ersterwerbers.
- Die Haftung von Vision ist mit Ausnahme von Tod oder Personenschäden auf die Kosten des Austauschs der fehlerhaften Ware beschränkt (EU85/374/EEC).
- Wenn es sich bei dem Produkt um ein Auslaufmodell handelt, bietet Vision eine Gutschrift anstatt eines Austauschs an.
- Diese Garantie umfasst keine Produktschäden durch missbräuchliche oder fehlerhafte Nutzung, fehlerhaften Einbau oder eine instabile bzw. defekte Stromzufuhr oder Änderung.

Vision ist bemüht, innerhalb von fünf Arbeitstagen einen Ersatzartikel zu senden. Sollte dies einmal nicht möglich sein, so wird das Produkt baldmöglichst zugesandt.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Da wir unsere Produkte fortlaufend verbessern, können sich die oben genannten Angaben ohne vorherige Ankündigung ändern. Diese Bedienungsanleitung wird ohne Gewähr veröffentlicht. Etwaige Verbesserungen oder Änderungen an der Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neue Ausgaben der Bedienungsanleitung aufgenommen.

TECHCONNECT FORSTÆRKER

BRUGERMANUAL



www.visionaudiovisual.com/da/techconnect-da/tc3-amp/

KONFORMITETSERKLÆRING

Når relevant, er Vision-produkter certificerede og overholder alle kendte lokale regulativer iht. "CB-certificering"-standarden. Vision forpligter sig til at sikre, at alle produkter opfylder alle relevante certificeringsstandarder for salg i EU og andre deltagende lande.

Produktet beskrevet i denne brugermanual opfylder standarderne RoHS (EU-direktiv 2002/95/EF) og WEEE (EU-direktiv 2002/96/EF). Dette produkt bør returneres til salgsstedet efter afsluttet produktlevetid med henblik på genanvendelse.

ADVARSLER



FORSIGTIG: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD MÅ IKKE ÅBNES

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ DÆKSLET IKKE FJERNES (ELLER BAGBEKLÆDNINGEN). DER ER INGEN DELE INDENI DER KAN VEDLIGEHOLDES AF BRUGEREN. VEDLIGEHOLDELSE SKAL UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.



Lydet med pilehovedsymbolet indeni en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "farlig spænding" inden i produktets afskærmning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for, at personer kan få elektrisk stød.



Udråbstegnet inden i en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige driftsrelaterede og vedligeholdelsesinstruktioner (servicering) i manualen, som følger med apparatet.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

Alle produkter er designet og importeret ind i EU af 'Vision' som fuldt ud ejes af 'Azlan Logistics Ltd.', registreret i England nr. 04625566 i Lion House Pioneer Business Park Clifton Moor York YO30 4GH, Storbritannien WEEE-registrering: GD0046SY



OPRINDELSESERKLÆRING

Alle Vision-produkter er fremstillet i den Kinesiske Folkerepublik.

ANVEND KUN ALMINDELIGE HUSHOLDNINGSSSTIKKONTAKTER

Der kan opstå brandfare, hvis enheden forbindes med en stikkontakt med højere spænding.

HÅNDTER STRØMLEDNINGEN FORSIGTIGT

Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen; træk altid i selve stikket. Det kan beskadige ledningen, hvis du trækker i den. Hvis enheden ikke skal anvendes i et længere tidsrum, skal du koble den fra strømforsyningen. Anbring ikke møbler eller tunge genstande på ledningen, og forsøg at undgå at tage tunge genstande på den. Der må ikke bindes knude på ledningen. Dels kan ledningen blive beskadiget, og dels kan der opstå en kortslutning, som kan udgøre en risiko for brand.

INSTALLATIONSSTED

Undgå at installere dette produkt på følgende steder:

- Våde eller fugtige steder
- Steder der er udsat for direkte sollys eller i nærheden af varmeudstyr
- Ekstremt kolde steder
- Steder der er udsat for megen vibration eller støv
- Steder med dårlig ventilation

Udsæt ikke dette produkt for vandstænk o.l. **ANBRING IKKE GENSTANDE FYLDT MED VÆSKE PÅ ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE PRODUKT!**

SÅDAN FLYTTES ENHEDEN

Inden du flytter enheden, skal du trække stikket ud af stikkontakten og frakoble kabler der er koblet til andre enheder.

ADVARSELSTEGN

Hvis du opfatter en underlig lugt eller røg, skal du med samme slukke for produktet og koble strømmen fra. Kontakt din genforhandler eller Vision.

EMBALLAGE

Gem al emballage. Dette er nødvendigt, hvis enheden skal forsendes i forbindelse med reparationer.

HVIS DEN ORIGINALE EMBALLAGE IKKE ANVENDES TIL AT RETURNERE ENHEDEN TIL SERVICECENTRET, DÆKKET SKADER OPSTÅET VED TRANSPORTEN IKKE AF GARANTIENTEN.

WATT

Den mest konsekvente standard til måling af watt er "Program Power" og "RMS" da de måler gennemsnitlige vedvarende niveauer.

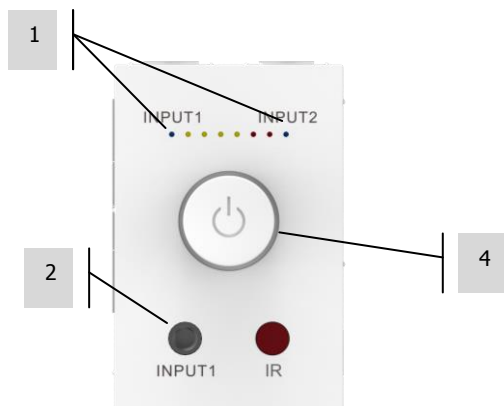
Forstærkerens strømstyrke ændrer sig, afhængigt af hvor mange højtalere der er forbundet. Professionelle producenter anfører typisk strømstyrke baseret på 8 ohm. Mindre professionelle producenter anvender 4 ohm for at få deres produkter til at fremstå mere kraftfulde.

Forstærkerens strømstyrke ændrer sig, afhængigt af hvor mange højtalere der er forbundet. Denne forstærker har output på:

2 x 25 w (nogen gange kaldet 50 w) @ 8 ohm (to højtalere forbundet)

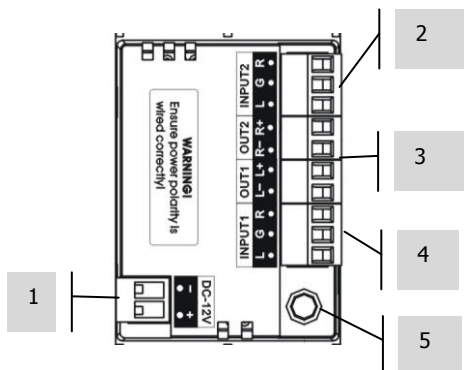
2 x 50 w (nogen gange kaldet 100 w) @ 4 ohm (fire højtalere forbundet)

FRONTPANEL



1. Aktive indgangsindikatorer (blå LED)
2. Indgang 1 3,5 mm minijackstik
3. Lydstyrke (roter)/Indgangsvalg (kort tryk)/Standby (langt tryk)
4. IR

BAGPANEL

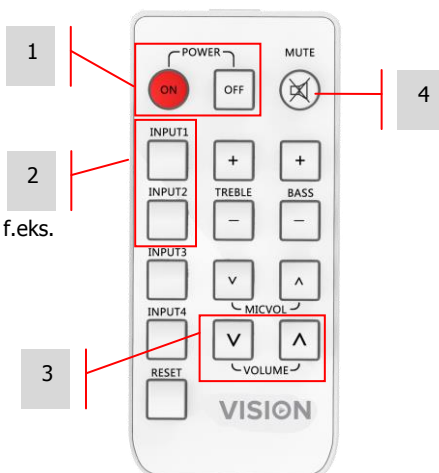


1. Strømindgang (phoenix)
2. Indgang 2 (jord/venstre/højre)
3. Højttalerudgang
4. Indgang 1 (jord/venstre/højre)
5. IR-modtager

IR-FJERNBETJENING

1. Tænd og sluk
2. Indgang 1 og 2
3. Lydstyrke op og ned
4. Lydløs

Bemærk: Fjernbetjeningen ligner andre Vision-produkter, så nogle knapper, som f.eks. tone, fungere ikke med dette produkt.



INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

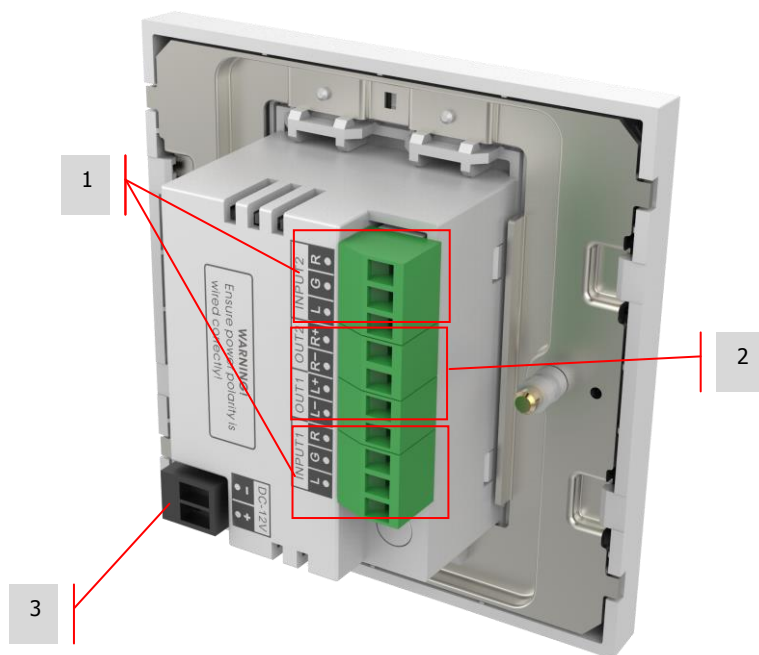
Dette forstærkermodul kan monteres som et enkeltstående produkt eller integreres på en Techconnect-tilslutningsfrontplade.

Brug som enkeltstående produkt:

1. TILSLUT INDGANGE: Hvis du har et 2-phonokabel, skal du sno to jordledninger sammen
2. TILSLUT UDGANGE Slut op til højttalere til samme udgang (fire i alt)

Højttalerkablet skal være uafskærmet med en tykkelse på ikke mindre end 0,75 mm.
GARANTIE VIL IKKE VÆRE GÆLDENDE, HVIS DU BRUGER ET IKKE-EGNET AFSKÆRMET KABEL, F.EKS. PHONOKABEL.

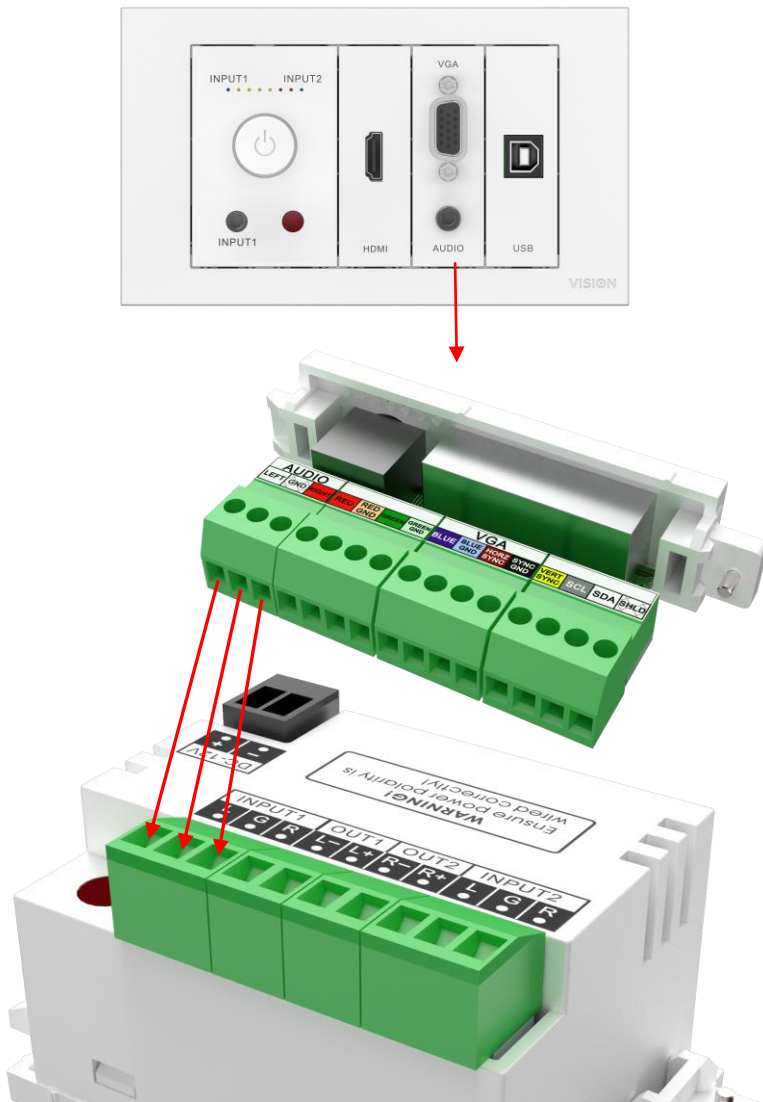
3. TÆND FOR STRØMMEN



BEMÆRK: DETTE ER EN LAVIMPEDANSFORSTÆRKER. FORSØG IKKE AT TILSLUTTE 100 V-LINJEHØJTTALERE (normalt hvilken som helst højttaler med "t" i varekoden)

Integration til en tilslutningsfrontplade:

Eksemplet nedenfor viser, hvordan du tilslutter et tilstødende modul. Et kort kabel følger med forstærkeren til denne tilslutning.



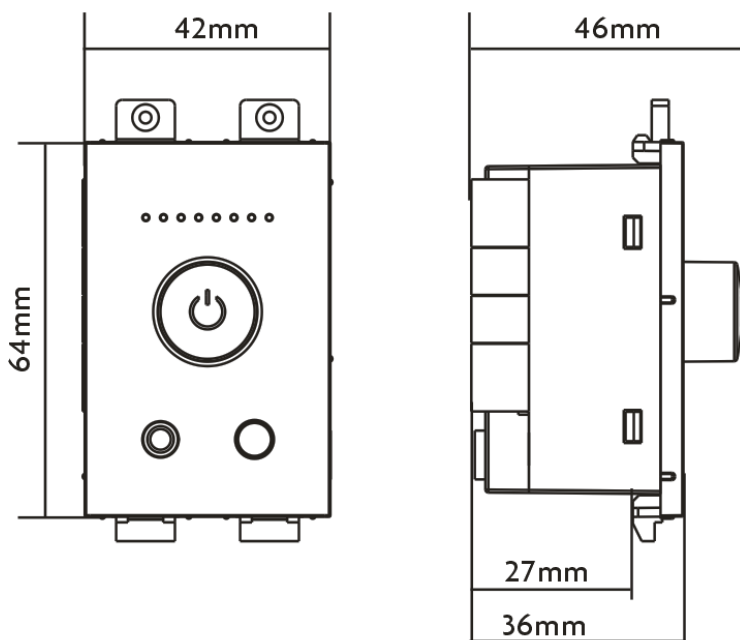
PROGRAMHUKOMMELSE

Som standard er strømmen tændt, og forstærkeren genoptager ved sidste indgang og lydstyrkeniveau.

Sådan ændrer du dette, så den altid kommer på en fast indgang og et fast lydstyrkeniveau:

1. Når forstærkeren er i standby, skal du trykke på drejhjulet og holde det inde i 10 sekunder. Bliv ved med at holde det nede.
2. Efter 10 sekunder vil LED-lamperne for indgangene blinke subsidiært. Slip drejeskiven, når LED-lampen for **Indgang 2** er tændt.
3. Vælg indgange, og angiv lydstyrke. Tryk lang tid på drejeskiven for at indstille amp til standby. Derved gemmes indstillingerne i hukommelsen.

MÅL



FEJLFINDING

Hvis dit system ikke fungerer korrekt, henvises der til følgende oplysninger. Hvis problemet fortsætter, skal du frakoble strømmen og kontakte din AV-forhandler øjeblikkeligt.

Problem	Korrektion
Ingen lyd	• Sluk og kontrollér forbindelserne. • Kontrollér udgangsniveauet fra kilderne. F.eks. lydstyrken fra den bærbare computer. • Forstærkerchippet beskytter mod for høj eller for lav temperatur og overbelastning. Det betyder, at hvis chiptemperaturen er for ekstrem (uden for -40 °C-50 °C), eller hvis chippen er overbelastet, vil chippen dæmpe sig selv midlertidigt. Når den er tilbage ved normale forhold, vil den fortsætte med at fungere igen.
Ingen strømlampe	• Kontrollér strømforbindelserne
Forvrængning	• Lydstyrken er for høj • Højttalerne er muligvis slidte eller beskadigede
Der kommer kun lyd fra den ene side	• Sluk for enheden, og skift udgangsforbindelser. Hvis der skiftes side, er forstærkeren okay. • Skift indgangsforbindelser, og kontrollér indgangskablet.

SPECIFIKATIONER

MÅL PÅ FORSTÆRKERMODUL: 42 x 64 x 36 mm

BAGBOKSENS MÅL: 86 x 86 x 45 mm

SURROUNDMÅL: 86 x 86 x 8 mm

PAKKESTØRRELSE: 240 x 205 x 63 mm

FORSTÆRKERENS VÆGT: 63 gram

VÆGT MED EMBALLAGE: 1,1 kg

FARVE: Hvid

INDGANGE: 2 x stereoindgange via aftagelige phoenix-stik

TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GTTEKNISKE DETALJER:

2 x 25 W ved 8 ohm

Total harmonisk forvrængning: mindre end eller lig med 1 % (20 Hz ~ 22 kHz)

Frekvensrespons (indgang): 80 Hz ~ 22 kHz (± 2 dB)

Signal til støjforhold (indgang): mere end eller lig med 98 dB (A-vægtet)

Spændingsindgangsniveau/impedans: Indgang 500 mV/50k Ω

Strømforbrug (spændingsbetingelser): mindre end eller lig med 50 W

MEDFØLGENDE TILBEHØR:

1 x Single-gang bagboks

1 x Single-gang surround

2 x 150 mm indgangskabler

2 x uafskærmet højttalerkabel på 5 m

1 x fjernbetjening med batterier

STRØMFORSYNING: 100-240 V 50/60 Hz vekselstrøm ekstern strømforsyning – 15 volt / 4 A

Transformer i laptop-stil. Indeholder 4 x 0,5 m figur-8-strømkabler:

Storbritannien/EU/USA/Australien. Jævnstrømskablets længde: 4m (13,1 ft).

Transformerens mål: 108 x 50 x 33 mm

GARANTI: Livslang returret til forhandler

OVERHOLDELSER: RoHS, WEEE, CE/EMC, RCM, FCC

LIVSLANG GARANTI MED RETURRET TIL FORHANDLER

Dette produkt fås med en livslang garanti med returret til forhandler. Hvis du har problemer, skal du angive en DETALJERET BESKRIVELSE af fejlen.

Visse Vision-produkter er meget tekniske og kræver fejlfinding af alle elementer i installationen, da det muligvis ikke er en fejl i Vision-produktet. På baggrund af dette kan producenten nægte at ombytte enheden, hvis der ikke er angivet en tilstrækkelig beskrivelse.

- Denne garanti gælder kun for den originale køber og kan ikke overføres.
- Denne garanti beskytter dig mod følgende:
 - Alle komponenters driftssvigt, herunder strømforsyningen.
 - Skader konstateret, når produktet første gang tages ud af emballagen, hvis det rapporteres inden for 24 timer efter køb.
- Hvis produktet ikke virker ved levering, har du 21 dage fra købsdatoen til at informere den nationale distributør via din AV-forhandler.
- Den originale køber er ansvarlig for forsendelse af produktet til Visions udpegede servicecenter.
- Visions erstatningsansvar er begrænset til omkostningen ved ombytning af en defekt enhed under garanti, med undtagelse af dødsfald eller kvæstelse (EU85/374/EEC).
- Hvis produktet er udgået, vil Vision refundere købsprisen i stedet for en ombytning.
- Denne garanti beskytter ikke dette produkt mod fejl, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, forkert installation, ustabil eller fejlagtig strømtilførsel eller ændring.

Vision bestræber sig på at sende en erstatningsenhed inden for 5 arbejdsdage, men dette er ikke altid muligt, i hvilket tilfælde den vil blive sendt så hurtigt, det kan lade sig gøre.

JURIDISK ANSVARSKRIVELSE: Da vi forpligter os til at forbedre vores produkter, kan oplysningerne ovenfor ændre sig uden forudgående varsel. Denne brugermanual er udgivet uden garanti, og alle forbedringer eller ændringer i brugermanualen nødvendiggjort af typografiske fejl, unøjagtigheder i den aktuelle information eller forbedringer af programmer og/eller udstyr kan ske når som helst og uden varsel. Sådanne ændringer vil blive inkluderet i nyere udgaver af brugermanualen.

AMPLIFICADOR TECHCONNECT

MANUAL DEL PROPIETARIO



www.visionaudiovisual.com/es/techconnect-es/tc3-amp/

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Siempre que proceda, los productos de Vision disponen de certificación y cumplen con la normativa local vigente, de acuerdo con el estándar de certificación CB. Vision se compromete a asegurarse de que todos sus productos cumplan con los estándares de certificación adecuados para su venta en la UE y otros países participantes.

El producto descrito en este manual del propietario cumple con los estándares RoHS (directiva UE 2002/95/CE) y WEEE (directiva UE 2002/96/CE). Este producto ha de ser devuelto al lugar de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

ADVERTENCIAS



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR

PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI PANEL POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO PROFESIONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.



La luz intermitente identificada mediante el símbolo de la flecha situada dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



aparato.

El signo de exclamación situado dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la guía que acompaña al

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.

Todos los productos son diseñados e importados a la UE por "Vision", que es íntegramente propiedad de "Azlan Logistics Ltd", registrada en Inglaterra n.º 04625566 en Lion House, Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registro WEEE: GD0046SY



DECLARACIÓN DE ORIGEN

Todos los productos de Vision se fabrican en la República Popular China (RPC).

UTILIZAR SOLO SALIDAS AC DOMÉSTICAS

Conectar la unidad a una salida con un voltaje más alto puede ocasionar riesgo de incendio.

MANIPULE EL CABLE DE CORRIENTE CON CUIDADO

No desconecte el enchufe de la salida de AC tirando del cable; desconecte siempre el enchufe mismo. Tirar del cable puede dañarlo. Si no tiene pensado utilizar su unidad por un período considerable de tiempo, desconecte la unidad. No coloque muebles ni otros objetos pesados sobre el cable e intente evitar que caigan objetos pesados sobre él. No haga nudos en el cable de corriente. No solo podría dañarse el cable, sino que también podría producirse un cortocircuito con el consiguiente riesgo de incendio.

LUGAR DE INSTALACIÓN

Evite instalar este producto bajo las siguientes condiciones:

- Lugares húmedos.
- Lugares expuestos a la luz directa del sol o situados cerca de fuentes de calor.
- Lugares extremadamente fríos.
- Lugares expuestos al polvo o a la vibración excesiva.
- Lugares con poca ventilación.

No exponga este producto a goteos ni salpicaduras. ¡NO COLOQUE OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS SOBRE O CERCA DE ESTE PRODUCTO!

MOVER LA UNIDAD

Antes de mover la unidad, asegúrese de desenchufar el cable de corriente de la salida AC y desconecte los cables de interconexión con otras unidades.

SIGNOS DE ADVERTENCIA

Si detecta un olor anormal o humo, apague este producto inmediatamente y desconecte el cable de corriente. Contacte con su distribuidor o con Vision.

EMPAQUETADO

Guarde todo el material de empaquetado. Es esencial para el envío en caso de que la unidad necesite reparaciones alguna vez.

SI NO SE UTILIZA EL EMPAQUETADO ORIGINAL AL DEVOLVER LA UNIDAD AL CENTRO DE SERVICIO, LOS DAÑOS EN EL TRÁNSITO NO SERÁN CUBIERTOS POR GARANTÍA.

VATIOS

Las medidas más exactas a la hora de calcular los vatios son la "Potencia de programa" y "RMS", ya que estas miden los niveles medios durante un periodo determinado.

La potencia de salida del amplificación cambia dependiendo de la cantidad de altavoces conectados. Normalmente, los fabricantes profesionales expresan la potencia de salida a 8 ohmios. Otros fabricantes menos serios utilizan 4 ohmios para que su producto parezca más potente.

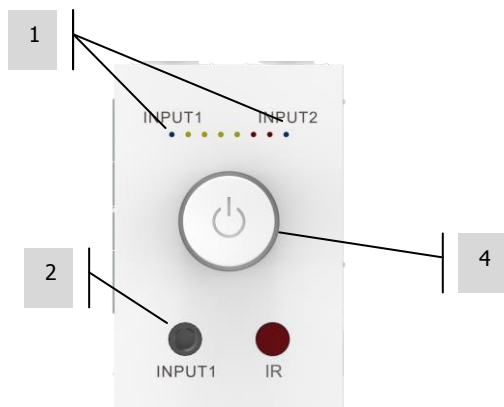
La potencia de salida del amplificación cambia dependiendo de la cantidad de altavoces conectados.

La salida de este amplificador es:

2 x 25 W (a veces 50 W) a 8 ohmios (dos altavoces conectados)

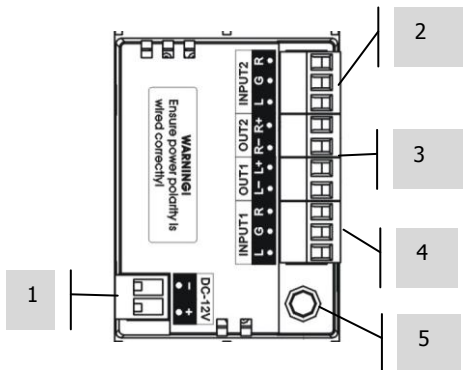
2 x 50 W (a veces 100 W) a 4 ohmios (cuatro altavoces conectados)

PANEL DELANTERO



1. Indicadores de entrada activa (LED de color azul)
2. Entrada 1, toma de miniconector de 3,5 mm
3. Volumen (al girar) / Selección de entrada (pulsación breve) / Modo de espera (pulsación larga)
4. IR

PANEL TRASERO

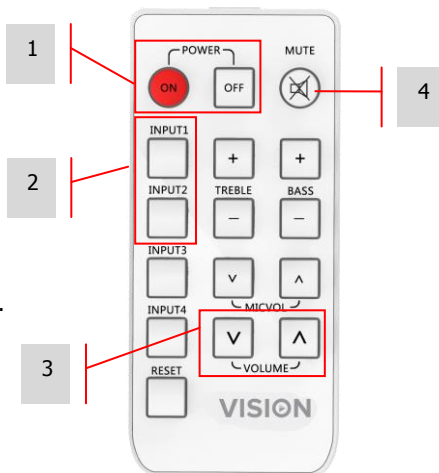


1. Entrada de corriente (Phoenix)
2. Entrada 2 (masa/izquierda/derecha)
3. Salidas de los altavoces
4. Entrada 1 (masa/izquierda/derecha)
5. Receptor de infrarrojos

MANDO A DISTANCIA POR INFRARROJOS

1. Encendido/Apagado
2. Entradas 1 y 2
3. Bajada y subida de volumen
4. Silenciar

Nota: El mando a distancia es el mismo que en otros productos de Vision, por lo que algunos botones, como el de tono, no funcionan con este producto.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

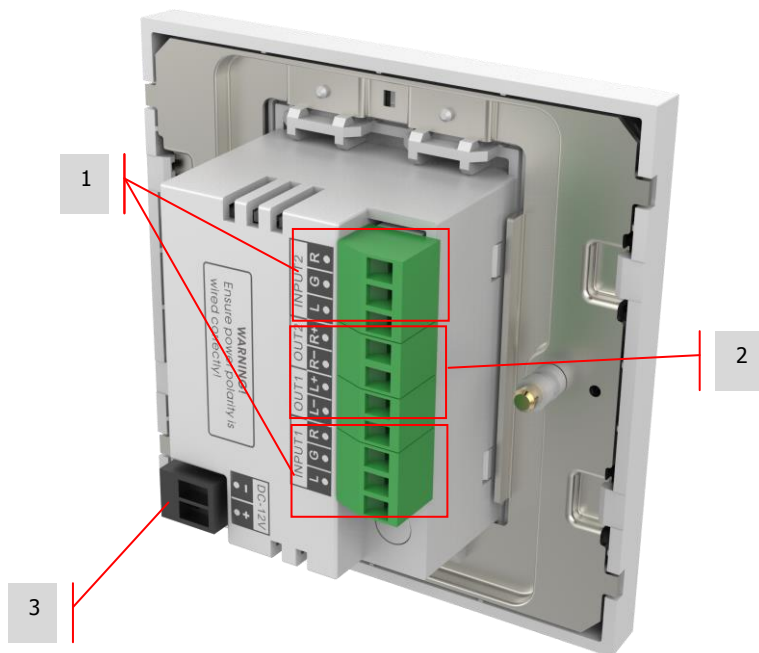
Este módulo amplificador se puede instalar de forma independiente o se puede integrar en una placa frontal de conectividad Techconnect.

Utilización como producto independiente:

1. CONECTE LAS ENTRADAS. Si tiene un cable de RCA de audio doble, trencé juntos los dos conductores de tierra.
2. CONECTE LAS SALIDAS. Conecte hasta un máximo de dos altavoces a cada salida (cuatro en total)

El cable del altavoz debe ser no apantallado y de al menos 0,75 mm de calibre. LA GARANTÍA SE ANULARÁ SI UTILIZA UN CABLE APANTALLADO INADECUADO, P. EJ., UN CABLE DE RCA DE AUDIO SENCILLO.

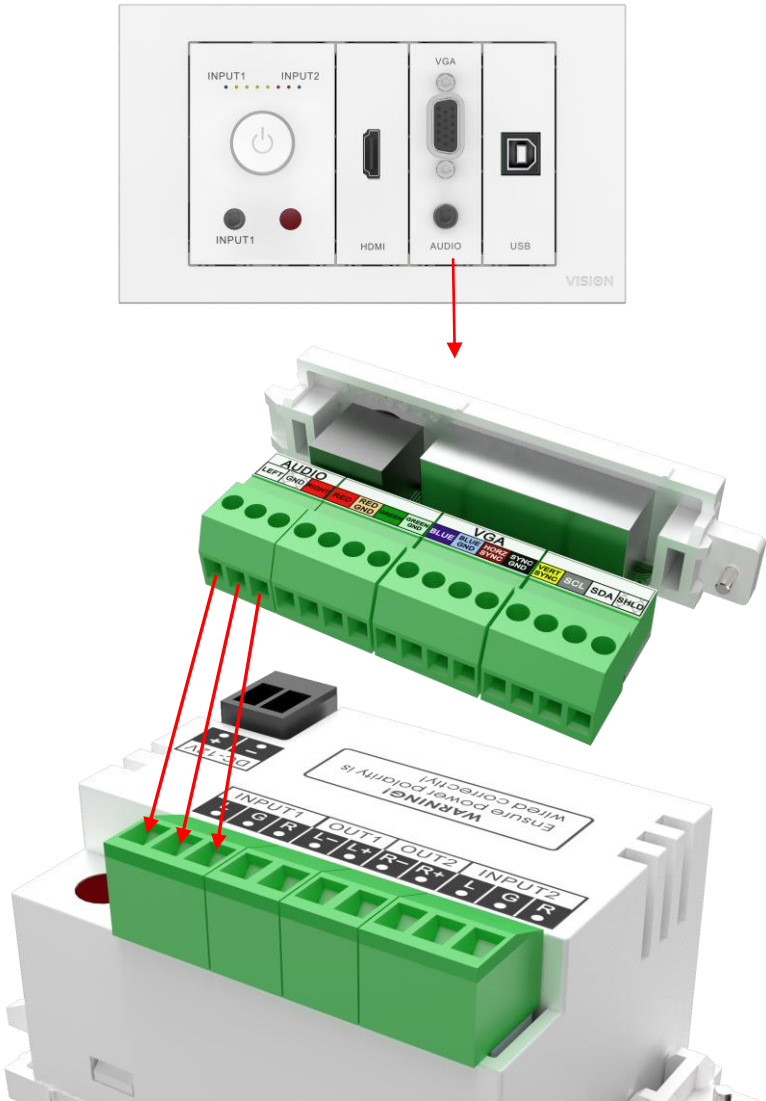
3. CONECTE LA CORRIENTE



NOTA: ESTE AMPLIFICADOR ES DE BAJA IMPEDANCIA. NO INTENTE CONECTAR ALTAVOCES DE LÍNEA DE 100 V (por lo general, cualquier altavoz con una "t" en su código de parte).

Integración en una placa frontal de conectividad:

El ejemplo siguiente muestra cómo conectar un módulo adyacente. Con el amplificador se incluye un cable corto para realizar esta conexión.



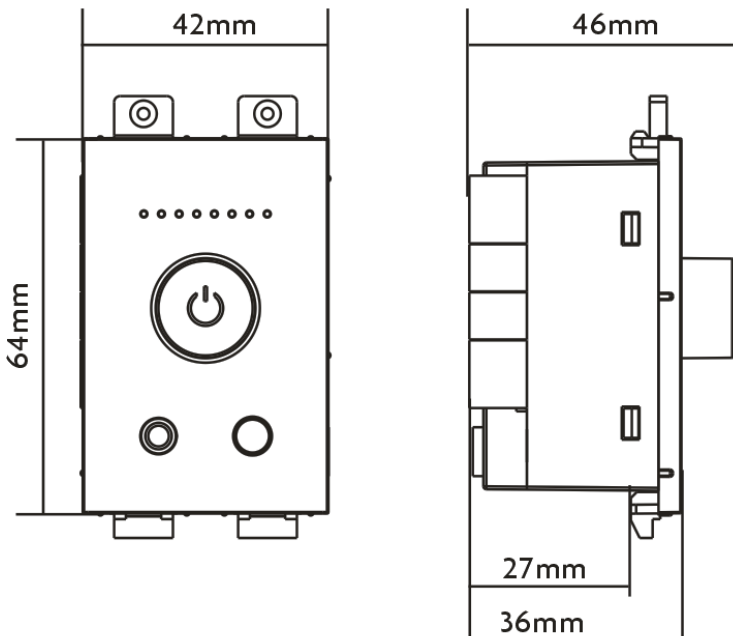
MEMORIA DE PROGRAMACIÓN

De forma predeterminada, al encender el amplificador, este recupera la última entrada y el nivel de volumen anterior.

Para cambiar este ajuste de modo que siempre se encienda con una entrada y nivel de volumen fijos:

1. Con el amplificador en modo de espera, mantenga pulsado el regulador giratorio durante 10 segundos. Siga manteniéndolo pulsado.
2. Transcurridos 10 segundos, los LED de entrada parpadearán alternativamente. Suelte el regulador cuando se encienda el LED de la **Entrada 2**.
3. Seleccione la entrada y establezca el volumen. Mantenga pulsado el regulador giratorio para poner el amplificador en modo de espera. Esto guardará los ajustes en la memoria.

DIMENSIONES



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el sistema no funciona correctamente, consulte la siguiente información. Si el problema continúa, desconéctelo de la corriente y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor de productos audiovisuales.

Problema	Solución
No hay sonido.	• Apague el aparato y compruebe las conexiones. • Compruebe el nivel de salida de las fuentes. Por ejemplo, el volumen del ordenador portátil. • El chip del amplificador dispone de protección ante sobrecargas y temperaturas extremas. Eso significa que, si la temperatura del chip es excesiva (menos de -40 °C o más de 50 °C) o el chip se sobrecarga, este se silenciará temporalmente de forma automática. Al regresar a las condiciones normales, el chip volverá a funcionar.
La luz de encendido no funciona.	• Compruebe las conexiones a la corriente.
Distorsión	• El volumen está demasiado alto. • Los altavoces podrían estar dañados o deteriorados.
El sonido solo se emite por un lado.	• Apague el aparato y cambie las conexiones de salida. Si el lado cambia, el amplificador funciona correctamente. • Cambie las conexiones de entrada y compruebe los cables de entrada.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES DEL MÓDULO DE AMPLIFICADOR: 42 x 64 x 36 mm / 1,65" x 2,8" x 1,57"

DIMENSIONES DE LA CAJA DE CONEXIONES: 86 x 86 x 45 mm / 3,39" x 3,39" x 1,77"

DIMENSIONES DEL MARCO: 86 x 86 x 8 mm / 3,39" x 3,39" x 0,31"

DIMENSIONES DEL PAQUETE: 240 x 205 x 63 mm / 9,45" x 8,07" x 2,48"

PESO DEL AMPLIFICADOR: 63 gramos / 0,14 lb

PESO EMBALADO: 1,1 kg / 2,4 lb

COLOR: blanco

ENTRADAS: 2 entradas estéreo a través de conectores Phoenix extraíbles

TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GT DATOS TÉCNICOS:

2 de 25 W a 8 ohmios

Distorsión armónica total: inferior o igual al 1 % (20 Hz~22 kHz)

Respuesta de frecuencia (entrada de línea): 80 Hz~22 kHz (± 2 dB)

Relación señal-ruido (entrada de línea): superior o igual a 98 dB (con ponderación A)

Impedancia/nivel de entrada nominal: entrada de línea 500 mV/50 k Ω

Consumo de energía (valor nominal): inferior o igual a 50 W

ACCESORIOS INCLUIDOS:

1 caja de conexiones de una salida

1 marco de una salida

2 cables de entrada de 150 mm (5,9")

2 cables de altavoz no apantallados de 5 m (16,4 pies) de largo

1 mando a distancia con pilas

SUMINISTRO DE CORRIENTE: Fuente de alimentación externa de CA de 100-240 V 50/60 Hz – 15 voltios / 4 amperios

Transformador tipo ordenador portátil. Incluye 4 cables de alimentación tipo 8 de 0,5 m (13,1 x 1,6 pies): Reino Unido/Europa/EE. UU./Australia. Longitud del cable de CC: 4 m (13,1 pies).

Dimensiones del transformador: 108 x 50 x 33 mm / 4,1" x 2" x 1,3"

GARANTÍA: Reparación en punto de servicio durante toda la vida útil del producto

CONFORMIDAD NORMATIVA: RoHS, WEEE, CE/EMC, RCM y FCC

GARANTÍA DE REPARACIÓN EN PUNTO DE SERVICIO DURANTE TODA LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Este producto incluye una garantía de reparación en punto de servicio durante toda su vida útil. Si experimenta algún problema, deberá facilitar una DESCRIPCIÓN DETALLADA del fallo en cuestión.

Algunos productos de Vision son sumamente técnicos y requieren la detección y corrección de anomalías en todos los elementos de la instalación, ya que es posible que no sea el producto de Vision el que esté fallando. Por esta razón, el fabricante podría negarse a sustituir el artículo si no se facilita una descripción suficiente.

- Esta es una garantía intransferible y válida exclusivamente para el comprador original.
- Esta garantía le ofrece cobertura ante lo siguiente:
 - Funcionamiento defectuoso de cualquier componente, incluida la fuente de alimentación.
 - Daños detectados al extraer el producto por primera vez de su embalaje, siempre y cuando se notifiquen dentro de las 24 horas siguientes a la compra.
- Si al recibir el producto, éste no funcionara o presentara defectos de fábrica (DOA), dispondrá de 21 días a partir de la fecha de compra para notificárselo al distribuidor nacional a través del vendedor al que compró sus productos audiovisuales.
- La responsabilidad de enviar el producto al centro de servicio designado por Vision corresponderá al comprador original.
- La responsabilidad de Vision quedará limitada al coste de sustituir la unidad defectuosa cubierta por la garantía, excepto en caso de muerte o lesiones corporales (Directiva 85/374/CEE).
- Si el producto hubiera dejado de fabricarse (EOL), Vision ofrecerá un abono en lugar de su sustitución.
- Esta garantía no cubrirá el producto en caso de funcionamiento defectuoso provocado por su uso excesivo, un uso inadecuado, una instalación incorrecta, una potencia de entrada inestable o incorrecta, o bien su modificación.

Vision hace todo lo posible por enviar los artículos de sustitución en un plazo de 5 días hábiles. No obstante, esto no siempre resulta factible, en cuyo caso se enviarán tan pronto como sea materialmente posible.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL: Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del Usuario se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del Usuario.

TECHCONNECT AMPLIFICATEUR

GUIDE DE L'UTILISATEUR



www.visionaudiovisual.com/fr/techconnect-fr/tc3-amp/

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les produits Vision sont certifiés conformes à toutes les réglementations locales connues pour une certification OC. Vision s'engage à assurer que tous ses produits sont totalement compatibles avec l'ensemble des normes de certification applicables pour la vente dans la Communauté européenne et les autres pays participants.

Le produit décrit dans le présent manuel est conforme aux normes RoHS (directive UE 2002/95/CE) et DEEE (directive UE 2002/96/CE). À la fin de sa durée de vie, ce produit doit être renvoyé à son lieu d'achat en vue de son recyclage.

AVERTISSEMENTS



ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION : AFIN DE LIMITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ JAMAIS NI CAPOT NI CACHE ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral a pour objet d'avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier du produit de points sous tension dangereux et non isolés, susceptibles de constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à informer l'utilisateur qu'il trouvera dans la documentation accompagnant l'appareil des instructions importantes concernant son fonctionnement et sa maintenance.

AVERTISSEMENT : POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Tous les produits sont conçus et importés au sein de l'UE par « Vision », une entreprise intégralement détenue par Azlan Logistics Ltd, société enregistrée en Angleterre sous le numéro 04625566 et sise à Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. N° d'enregistrement DEEE : GD0046SY



DÉCLARATION D'ORIGINE

Tous les produits Vision sont fabriqués en République populaire de Chine (PRC).

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES CA DOMESTIQUES

Le raccordement de l'unité à une prise fournissant une tension supérieure peut entraîner un risque d'incendie.

MANIPULEZ LE CÂBLE D'ALIMENTATION AVEC SOIN

Ne débranchez pas la prise de la prise murale en tirant sur le câble ; tirez toujours sur la prise elle-même. Tirer sur le câble risquerait de l'endommager. Débranchez votre unité si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur le câble, et évitez de faire tomber des objets lourds dessus. Ne faites pas de nœuds avec le câble d'alimentation. Vous risqueriez non seulement d'endommager le câble, mais également de causer un court-circuit entraînant un risque d'incendie important.

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Évitez d'installer ce produit dans un endroit :

- mouillé ou humide
- directement exposé aux rayons du soleil ou proche d'appareils de chauffage
- extrêmement froid
- excessivement sujet aux vibrations ou à la poussière
- insuffisamment ventilé

N'exposez pas ce produit à des égouttements ou projections de liquide. **NE DÉPOSEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES SUR OU À PROXIMITÉ DE CE PRODUIT !**

DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ

Avant de déplacer l'unité, veillez à retirer le câble d'alimentation de la prise murale et débranchez les câbles de connexion à d'autres unités.

SIGNES ALARMANTS

Si vous détectez une odeur ou une fumée anormales, éteignez immédiatement ce produit et débranchez le câble d'alimentation. Contactez votre revendeur ou Vision.

EMBALLAGE

Conservez tous les matériaux d'emballage. Ils sont essentiels au transport si l'unité doit être réparée.

SI L'EMBALLAGE D'ORIGINE N'EST PAS UTILISÉ POUR RENVOYER L'UNITÉ AU CENTRE DE SERVICE, LES DOMMAGES SURVENUS LORS DU TRANSPORT NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

PUISSANCE EN WATTS

Les normes de puissance « Program Power » et « RMS » sont les plus cohérentes car elles mesurent des niveaux moyens sur une période prolongée.

Les sorties de l'amplificateur varient en fonction du nombre de haut-parleurs connectés. Les fabricants professionnels indiquent habituellement la puissance sous une charge de 8 ohms.

Certains fabricants moins sérieux présentent leurs résultats sous 4 ohms pour donner l'illusion d'une puissance supérieure.

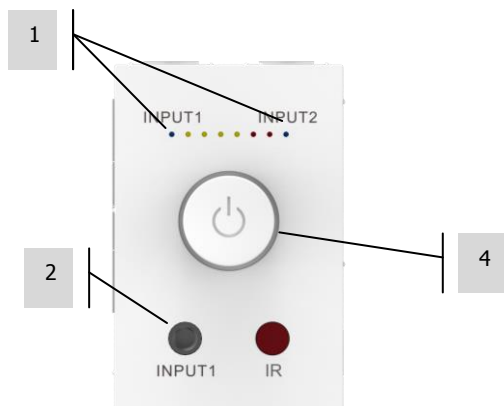
Les sorties de l'amplificateur varient en fonction du nombre de haut-parleurs connectés.

Cet amplificateur délivre une puissance de :

2 x 25 W (ou encore 50 W) sous 8 ohms (deux haut-parleurs connectés)

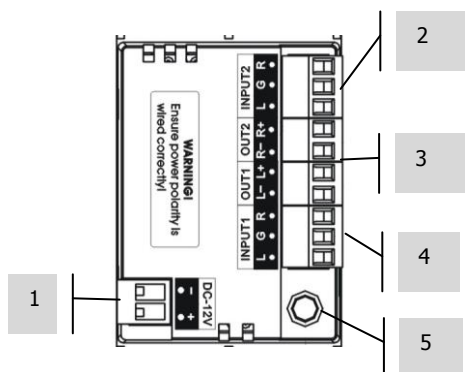
2 x 50 W (ou encore 100 W) sous 4 ohms (quatre haut-parleurs connectés)

PANNEAU FRONTAL :



1. Témoins d'activité de l'entrée (DEL bleue)
2. Entrée 1 : prise minijack 3,5 mm
3. Volume (tourner) / Sélection de l'entrée (appuyer brièvement) / Standby (appuyer plus longtemps)
4. IR

PANNEAU ARRIÈRE

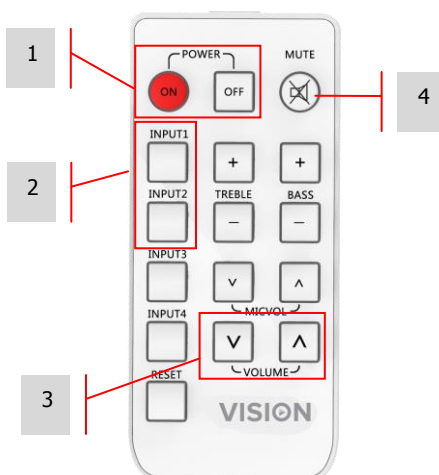


1. Entrée alimentation (Euroblock)
2. Entrée 2 (terre/gauche/droite)
3. Sorties haut-parleurs
4. Entrée 1 (terre/gauche/droite)
5. Récepteur IR

TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE

1. Alimentation ON/OFF
2. Entrées 1 et 2
3. Augmentation/diminution du volume
4. Coupure du son

Remarque : la télécommande étant également utilisée avec d'autres produits Vision, certains boutons comme la tonalité ne fonctionnent pas avec cet appareil.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

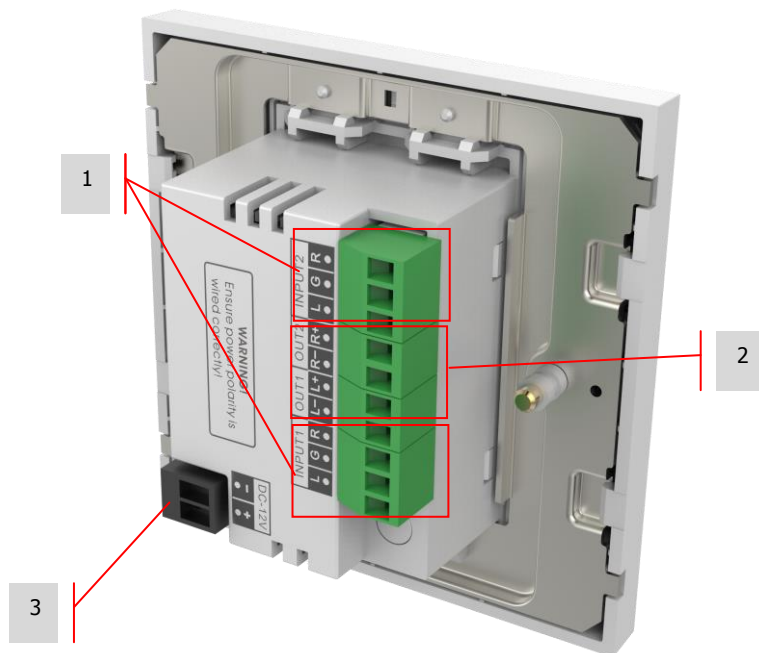
Ce module amplificateur peut être installé séparément ou intégré à une dalle de connectivité Techconnect.

Utilisation comme appareil séparé :

1. BRANCHEZ LES ENTRÉES Si vous utilisez un câble RCA stéréo, entortillez les deux fils de terre
2. BRANCHEZ LES SORTIES Connectez jusqu'à deux haut-parleurs à chaque sortie (4 en tout)

Le câble de haut-parleur doit être non-blindé et sa section au moins 0,75 mm. LA GARANTIE EST ANNULÉE EN CAS D'UTILISATION D'UN CÂBLE BLINDÉ INADAPTÉ DE TYPE CORDON RCA (PHONO).

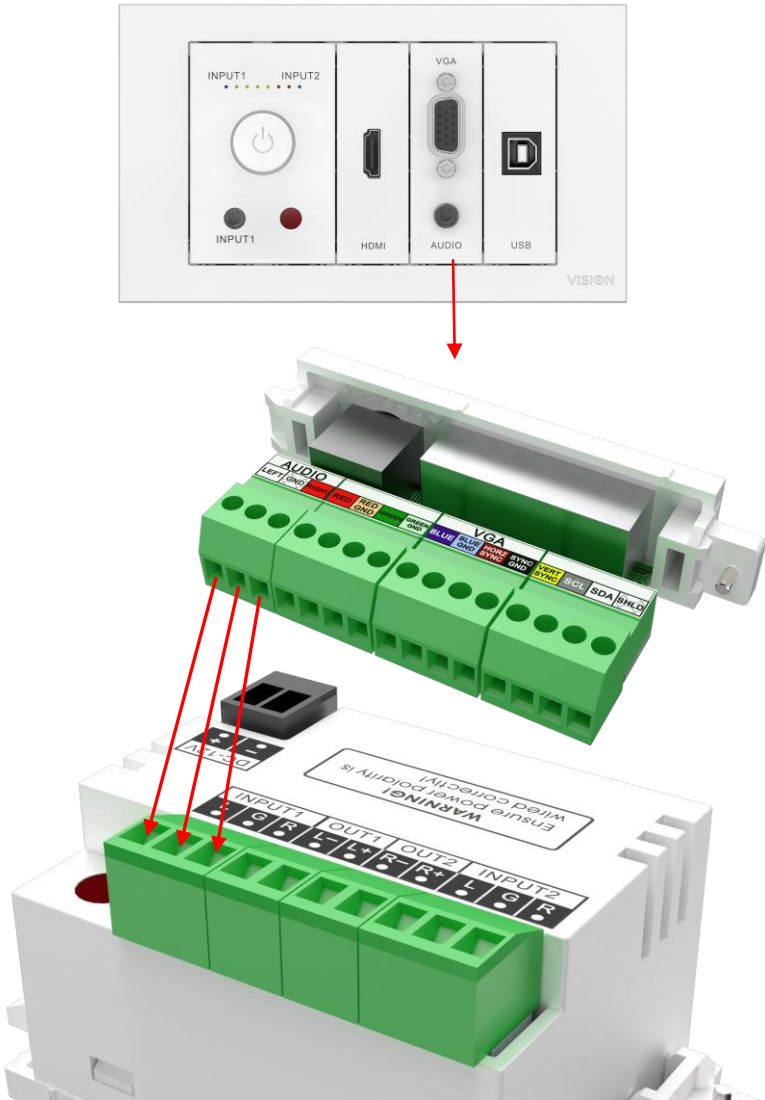
3. BRANCHEZ L'ALIMENTATION



REMARQUE : IL S'AGIT D'UN AMPLIFICATEUR DE BASSE IMPÉDANCE. N'Y BRANCHEZ JAMAIS DE HAUT-PARLEURS LIGNE 100 V (le code pièce de ces haut-parleurs comprend habituellement un « t »)

Intégration à la dalle de connectivité :

L'exemple ci-dessous illustre la connexion d'un module adjacent. Un court câble de connexion est fourni avec l'amplificateur.



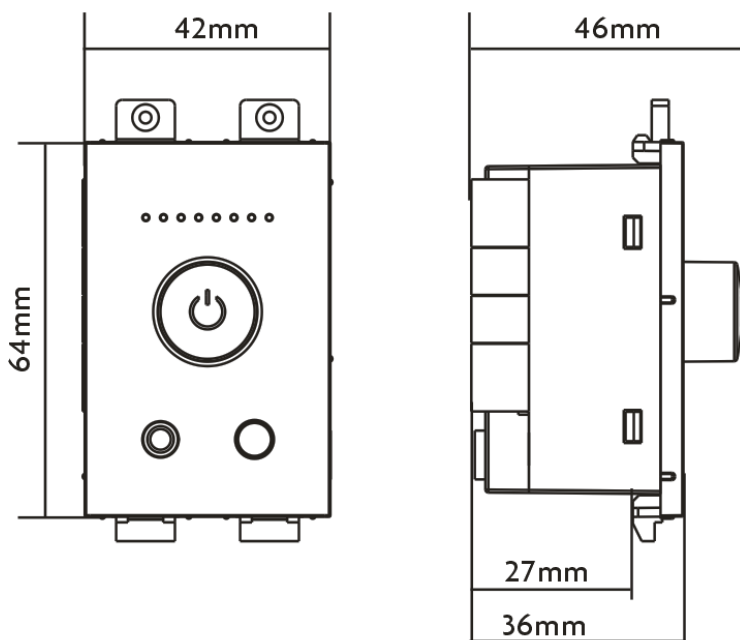
PROGRAMMATION DE LA MÉMOIRE

Lorsque l'amplificateur est mis sous tension, le volume et l'entrée précédemment sélectionnés sont rétablis.

Si vous souhaitez qu'il démarre toujours avec la même entrée et le même volume, procédez comme suit :

1. L'amplificateur étant en veille, appuyez sur le potentiomètre et maintenez la pression pendant 10 secondes.
2. Après 10 secondes, les témoins d'entrée se mettent à clignoter alternativement. Relâchez le potentiomètre alors que le voyant **Input 2** est allumé.
3. Sélectionnez l'entrée et réglez le volume. Exercez un appui prolongé sur le potentiomètre pour mettre l'ampli en veille. Les réglages sont alors sauvegardés dans la mémoire.

DIMENSIONS



DÉPANNAGE

Si votre système ne fonctionne pas correctement, voyez les informations ci-dessous. Si le problème persiste, débranchez l'alimentation et contactez immédiatement votre revendeur AV.

Problème	Solution
Aucun son	• Éteignez l'appareil et vérifiez les branchements. • Contrôlez le niveau de sortie des sources. Par exemple, le volume de l'ordinateur portable. • La puce de l'amplificateur est pourvue d'une protection contre l'échauffement et les surcharges. Cela veut dire que elle est trop chaude (en dehors de la plage -40 à +50°C) ou surchargée, la puce coupe temporairement le son. Le fonctionnement reprend dès que des conditions normales sont rétablies.
Témoin d'alimentation éteint	• Vérifiez les branchements de l'alimentation secteur
Distorsion	• Volume trop élevé • Haut-parleurs usés ou endommagés
Le son ne provient que d'un côté	• Éteignez l'appareil et intervertissez les connexions de sortie. Si le son vient maintenant de l'autre côté l'amplificateur n'est pas en cause. • Intervertissez les connexions d'entrée et vérifiez les câbles en entrée.

CARACTÉRISTIQUES

DIMENSIONS DU MODULE AMPLIFICATEUR : 42 x 64 x 36 mm / 1,65 x 2,8 x 1,57 po

DIMENSIONS DE LA BOÎTE ARRIÈRE : 86 x 86 x 45 mm / 3,39 x 3,39 x 1,77 po

DIMENSIONS DU CACHE : 86 x 86 x 8 mm / 3,39 x 3,39 x 0,31 po

DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE : 240 x 205 x 63 mm / 9,45 x 8,07 x 2,48 po

POIDS DE L'AMPLIFICATEUR : 63 g / 0,14 lb

POIDS BRUT : 1,1 kg / 2,4 lb

COULEUR : Blanc

ENTRÉES : 2 entrées stéréo par connecteurs Euroblock amovibles

TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GT DÉTAILS TECHNIQUES :

2 x 25 W sous 8 ohms

Taux de distorsion harmonique total inférieur ou égal à 1% (20 Hz – 22 kHz)

Réponse de fréquence (entrée ligne) : 80 Hz – 22 kHz (± 2 dB)

Rapport signal/bruit (entrée ligne) : supérieur ou égal à 98 dBA (pondéré)

Niveau d'entrée du régime nominal / Impédance : Entrée ligne 500 mV / 50 k Ω

Consommation électrique (régime nominal) : inférieure ou égale à 50 W

ACCESSOIRES INCLUS :

1 boîte arrière monoposte

1 cache monoposte

2 câbles d'entrée 150 mm (5,9 po)

2 câbles de haut-parleurs non blindés 5 m (16,4 pi)

1 télécommande avec piles

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : Alimentation externe CA 100-240 V 50/60 Hz – 15 V / 4 A.

Transformateur de type ordinateur portable. Câbles avec fiche C8 inclus, 4 m x 0,5 m (13,1 pi x 1,6 pi) : UK/EU/US/AU. Longueur du brin de sortie CC : 4 m (13,1 pi).

Dimensions du transformateur : 108 x 50 x 33 mm / 4,1 x 2 x 1,3 po

GARANTIE : Garantie retour atelier à vie

CONFORMITÉ : RoHS, DEEE, CE/EMC, RCM, FCC

GARANTIE À VIE RETOUR ATELIER

Ce produit est couvert par une garantie retour atelier à vie. En cas de problème, veuillez nous fournir une DESCRIPTION DÉTAILLÉE de la panne.

Certains de nos produits sont très techniques et requièrent le contrôle de tous les éléments de l'installation, le produit Vision n'étant pas forcément à l'origine de la panne. Pour cette raison, le fabricant peut refuser de remplacer l'article sans description adéquate.

- Cette garantie est réservée à l'acheteur originel et ne peut être transmise.
- Cette garantie vous protège dans les cas suivants :
 - Défaut d'un composant, y compris l'alimentation.
 - Dommages constatés lors du premier déballage du produit, s'ils sont signalés dans les 24 heures suivant l'achat.
- Si le produit est défectueux à la livraison, vous disposez de 21 jours à partir de la date d'achat pour le signaler au distributeur national en vous adressant à votre revendeur AV.
- L'acheteur originel est responsable de l'expédition du produit dans le centre de service désigné par Vision.
- La responsabilité de Vision est limitée au coût du remplacement de l'unité défectueuse sous garantie, à l'exception des cas de mort ou de blessure (EU85/374/CEE).
- Si le produit est en fin de vie (FDV), Vision effectuera un remboursement en lieu et place du remplacement.
- Cette garantie ne protège pas le produit des défauts causés par une utilisation abusive ou incorrecte, une installation incorrecte, une alimentation électrique instable ou défectueuse ou une modification.

Vision s'efforce d'expédier un article de remplacement dans les 5 jours ouvrables. Cela n'est pas toujours possible, le produit sera alors expédié dans les meilleurs délais.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ : en raison de notre engagement à améliorer nos produits, les informations ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis. Ce manuel d'utilisation est publié sans garantie. Des améliorations ou modifications peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis, que ce soit pour corriger des erreurs typographiques et des inexactitudes ou suite à l'évolution des programmes ou des équipements. Les éditions ultérieures de ce manuel d'utilisation refléteront ces mises à jour.

TECHCONNECT AMPLIFIER

MANUALE DI ISTRUZIONI



www.visionaudiovisual.com/it/techconnect-it/tc3-amp/

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Laddove necessario, i prodotti Vision sono certificati e conformi a tutti i regolamenti locali noti relativi allo standard di "certificazione CB". Vision si impegna a garantire la completa conformità di tutti i prodotti con tutti gli standard di certificazione applicabili per la vendita nell'Unione Europea e in altri paesi aderenti.

Il prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni è conforme alle norme RoHS (direttiva UE 2002/95/CE) e WEEE (direttiva UE 2002/96/CE). Al termine della sua vita utile questo prodotto deve essere riconsegnato nel punto vendita in cui è stato acquistato in modo che venga riciclato.

AVVERTENZE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENZIONE: PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di mettere in guardia l'utente sulla presenza, nel contenitore del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate di entità tale da comportare il pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di richiamare l'attenzione dell'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (assistenza tecnica) nell'opuscolo fornito in dotazione con l'apparecchio.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Tutti i prodotti sono progettati e importati nell'Unione Europea da Vision, società interamente controllata da Azlan Logistics Ltd., registrata in Inghilterra al n. 04625566 con sede legale in Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registrazione WEEE: GD0046SY



DICHIARAZIONE DI ORIGINE

Tutti i prodotti Vision sono fabbricati nella Repubblica Popolare Cinese (RPC).

UTILIZZARE SOLO PRESE AC DELLA RETE DOMESTICA

Il collegamento dell'unità a una presa di corrente con voltaggio superiore può comportare pericolo d'incendio.

MANEGGIARE CON CURA IL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa AC; afferrare direttamente la spina per scollegarla. Tirando il cavo si possono causare danni al cavo stesso. Se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo periodo, staccare la spina. Non posizionare elementi di arredo o altri oggetti pesanti sul cavo ed evitare di farli cadere sul cavo. Non annodare il cavo di alimentazione. In caso contrario non solo potrebbe danneggiarsi ma potrebbe anche causare un cortocircuito con conseguente pericolo d'incendio.

LUOGO DI INSTALLAZIONE

Non installare questo prodotto in luoghi caratterizzati dalle seguenti condizioni:

- Luoghi umidi o bagnati
- Luoghi esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore
- Luoghi estremamente freddi
- Luoghi soggetti a vibrazioni eccessive e alla presenza di polvere
- Luoghi poco ventilati

Non esporre questo prodotto a gocce o schizzi. **NON POSIZIONARE OGGETTI PIENI DI LIQUIDI SOPRA O VICINO A QUESTO PRODOTTO!**

SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ

Prima di spostare l'unità assicurarsi di aver disinserito il cavo di alimentazione dalla presa AC e di aver scollegato i cavi di collegamento con altre unità.

SEGNALI DI PERICOLO

Se si rileva la presenza di un odore insolito o di fumo, disattivare immediatamente il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Contattare il rivenditore o Vision.

IMBALLAGGIO

Conservare tutto il materiale d'imballaggio. Questo materiale è essenziale per spedire l'unità in caso di riparazione.

QUALORA NON SI UTILIZZI L'IMBALLAGGIO ORIGINALE PER LA RESTITUZIONE DELL'UNITÀ AL CENTRO DI ASSISTENZA, LA GARANZIA NON COPRIRÀ I DANNI AVVENUTI DURANTE IL TRASPORTO.

WATT

Gli standard più affidabili per misurare i watt sono "Program Power" e "RMS", in quanto sono in grado di determinare i livelli sostenuti medi.

Le uscite dell'amplificatore variano in base al numero di altoparlanti connessi. I produttori più professionali di norma indicano una potenza in uscita basata su 8 ohm. Produttori meno affidabili indicano 4 ohm per far apparire più potenti i loro prodotti.

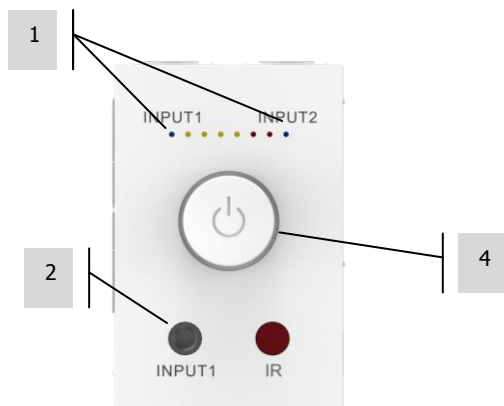
Le uscite dell'amplificatore variano in base al numero di altoparlanti connessi.

Questo amplificatore ha una potenza in uscita di:

2 x 25 W (talvolta indicata con 50 W) a 8 ohm (due altoparlanti connessi)

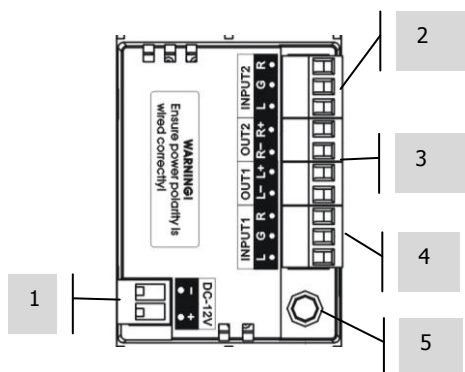
2 x 50 W (talvolta indicata con 100 W) a 4 ohm (quattro altoparlanti connessi)

PANNELLO ANTERIORE



1. Spie ingresso attivo (LED blu)
2. Ingresso 1: presa mini-jack da 3,5 mm
3. Volume (rotazione) / Selezione ingresso (pressione breve) / Standby (pressione lunga)
- 4.

PANNELLO POSTERIORE

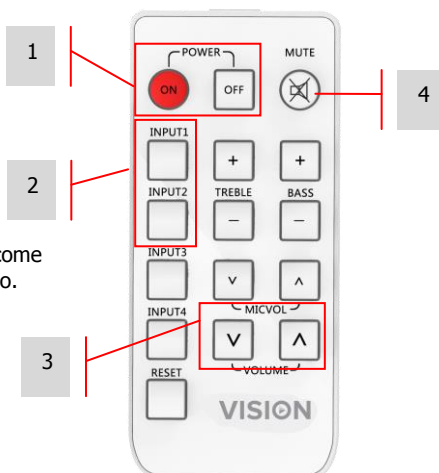


1. Ingresso alimentazione (phoenix)
2. Ingresso 2 (G = massa/L = sinistra/R = destra)
3. Uscite altoparlante
4. Ingresso 1 (G = massa/L = sinistra/R = destra)
5. Ricevitore IR

TELECOMANDO IR

1. Accensione/spengimento
2. Ingresso 1 e 2
3. Aumento e riduzione del volume
4. Modalità silenziosa

Nota: il telecomando è uguale a quello di altri prodotti Vision, pertanto alcuni pulsanti come Tono non funzionano con questo prodotto.



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

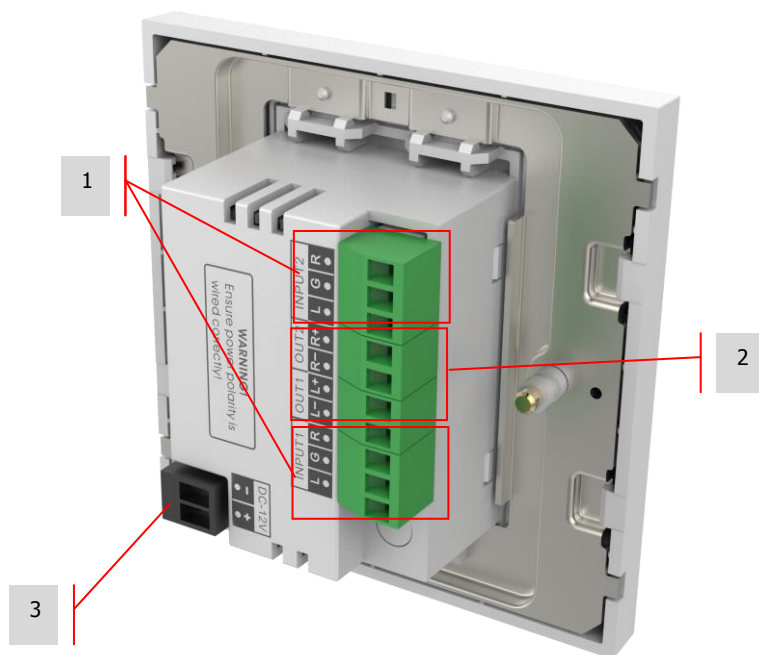
Questo amplificatore può essere montato come prodotto standalone o integrato in una mascherina di connettività Techconnect.

Uso come prodotto standalone:

1. COLLEGARE GLI INGRESSI Se di dispone di un cavo 2-fono, avvolgere insieme i due cavi di terra.
2. COLLEGARE LE USCITE Collegare fino a due altoparlanti a ogni uscita (quattro in totale).

Il cavo dell'altoparlante deve essere di tipo non schermato con una sezione non inferiore a 0,75 mm. L'IMPIEGO DI CAVI SCHERMATI NON IDONEI COME, AD ESEMPIO, UN CAVO FONO, INVALIDA LA GARANZIA.

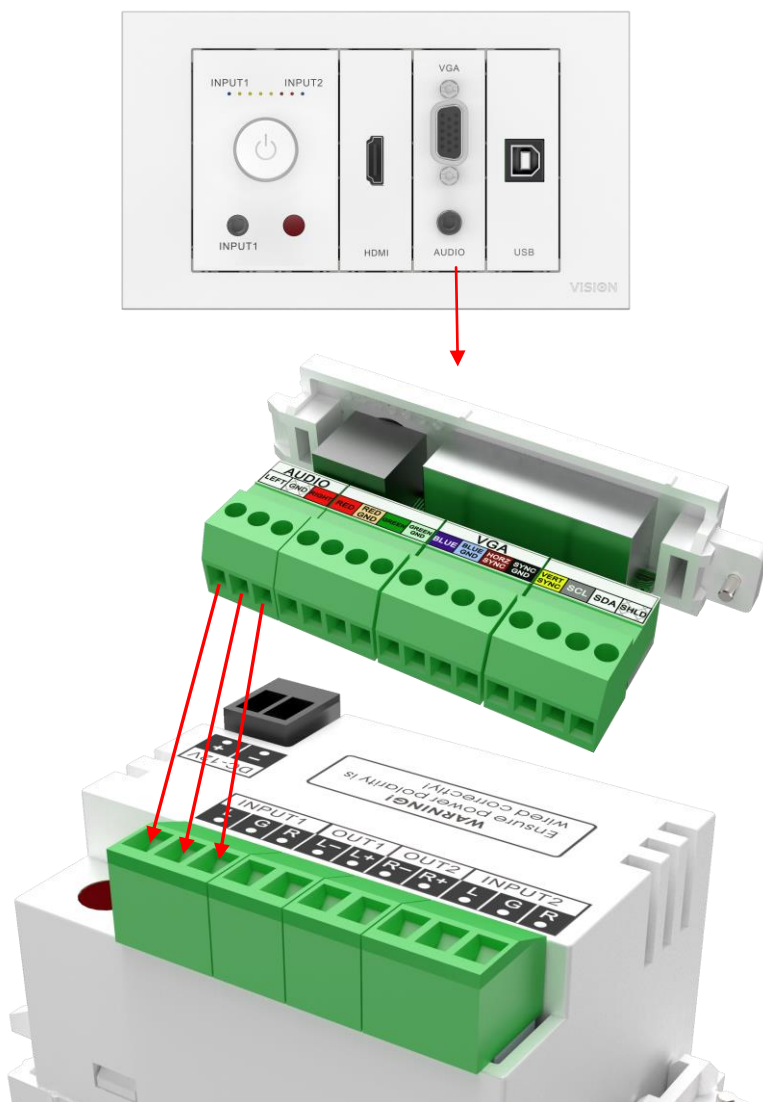
3. COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE



NOTA: QUESTO APPARECCHIO È UN AMPLIFICATORE A BASSA IMPEDENZA. NON TENTARE DI COLLEGARE ALTOPARLANTI IN LINEA DA 100 V (quelli generalmente identificati con "t" nel codice del prodotto)

Integrazione nella mascherina di connettività:

L'esempio seguente mostra come collegare un modulo adiacente. L'amplificatore è dotato di un cavo corto per effettuare questo collegamento.



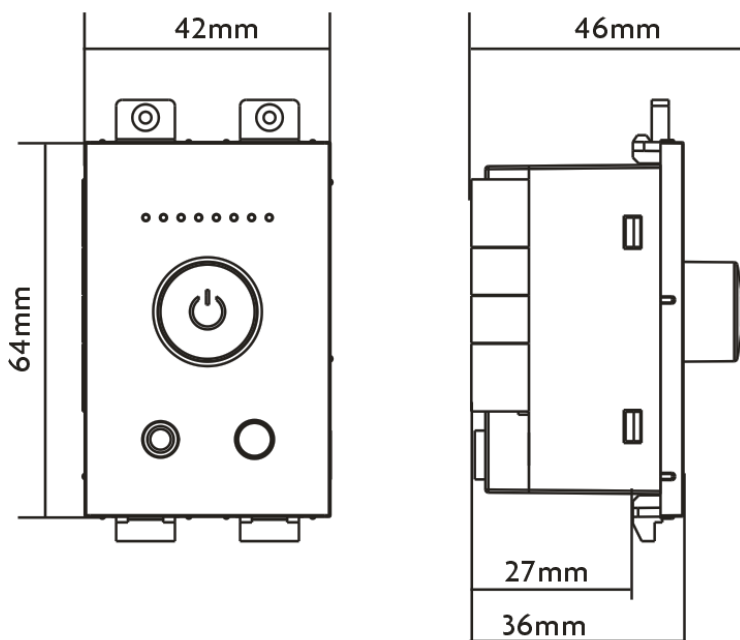
MEMORIA PROGRAMMI

Per impostazione predefinita, all'accensione l'amplificatore ripristina le ultime impostazioni di ingresso e di livello del volume utilizzate.

Per modificare questa impostazione in modo che il dispositivo si accenda sempre con le impostazioni di ingresso e di livello del volume preimpostate:

1. Attivare la modalità standby dell'amplificatore, quindi premere e tenere premuta la manopola rotante per 10 secondi. Continuare a tenerla premuta.
2. Dopo 10 secondi i LED di ingresso lampeggiano in modo alternato. Rilasciare la manopola quando il LED **Input 2** si accende.
3. Selezionare l'ingresso e impostare il volume. Tenere premuta la manopola per impostare l'amplificatore in standby. Le impostazioni vengono salvate in memoria.

DIMENSIONI



RICERCA E RISOLUZIONE ANOMALIE

Se il sistema non funziona in modo corretto, consultare le seguenti informazioni. Se il problema persiste, scollegare dalla rete di alimentazione e contattare immediatamente il rivenditore AV.

Problema	Soluzione
Suoni assenti	• Spegner e controllare i collegamenti. • Controllare il livello di uscita dalle sorgenti. Ad esempio, il volume del laptop. • Il chip dell'amplificatore è protetto da temperature eccessive e sovraccarico. Ciò significa che se la temperatura del chip supera i limiti (da -40°C a 50°C) o il chip è in sovraccarico, quest'ultimo disattiverà temporaneamente i suoni. Una volta ripristinate le condizioni normali, riprenderà a funzionare.
Spia di alimentazione spenta	• Controllare i collegamenti di alimentazione
Distorsione	• Volume troppo elevato • Possibilità che gli altoparlanti siano usurati o danneggiati
Il suono proviene solo da un lato.	• Spegner e invertire i collegamenti di uscita. Se cambia il lato di provenienza del suono, l'amplificatore funziona correttamente. • Invertire i collegamenti di ingresso e verificare il cablaggio.

SPECIFICHE

DIMENSIONI DEL MODULO DELL'AMPLIFICATORE: 42 x 64 x 36 mm / 1,65" x 2,8" x 1,57"

DIMENSIONI SCATOLA: 86 x 86 x 45 mm / 3,39" x 3,39" x 1,77"

DIMENSIONI MASCHERINA: 86 x 86 x 8 mm / 3,39" x 3,39" x 0,31"

DIMENSIONI CONFEZIONE: 240 x 205 x 63 mm / 9,45" x 8,07" x 2,48"

PESO AMPLIFICATORE: 63 grammi / 0,14 libbre

PESO CON IMBALLO: 1,1 kg / 2,4 libbre

COLORE: bianco

INGRESSI: 2 ingressi stereo con connettori Phoenix amovibili

TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GT DATI TECNICI:

2 x 25 W a 8 ohm

Distorsione armonica totale: pari o inferiore all'1% (20 Hz~22 kHz)

Risposta in frequenza (line-in): 80 Hz~22k Hz (± 2 dB)

Rapporto segnale/rumore (line-in): pari o superiore a 98 dB (pesato in classe A)

Livello ingresso nominale/impedenza: line in 500 mV/50 k Ω

Consumo di corrente (condizione nominale): inferiore o uguale a 90 W

ACCESSORI IN DOTAZIONE:

1 scatola portapresa a un posto

1 mascherina a una finestra

2 cavi ingresso da 150 mm

2 cavi altoparlante da 5 m (16,4 piedi) non schermati

1 telecomando con batterie

ALIMENTAZIONE: Alimentatore esterno CA da 100-240 V, 50/60 Hz, 15 V / 4 A

Trasformatore tipo laptop. Include 4 cavi di alimentazione "figure-8" da 0,5 m (13,1 piedi x 1,6 piedi): UK/UE/US/AU. Lunghezza cavo CC: 4 m (13,1 piedi).

Dimensioni del trasformatore: 108 x 50 x 33 mm / 4,1" x 2" x 1,3"

GARANZIA: Garanzia a vita con spedizione al centro assistenza

CONFORMITÀ: RoHS, WEEE, CE/EMC, RCM, FCC

GARANZIA A VITA CON SPEDIZIONE AL CENTRO ASSISTENZA

Questo prodotto è fornito con una garanzia a vita con spedizione al centro assistenza. Se si riscontra un problema, si richiede di fornire una DESCRIZIONE DETTAGLIATA del difetto.

Alcuni prodotti Vision sono particolarmente tecnici e richiedono un'ispezione di tutti i componenti dell'installazione, in quanto il difetto riscontrato potrebbe non interessare il prodotto Vision. Per questo motivo, nel caso in cui non si fornisca una descrizione adeguata, il produttore potrebbe rifiutare la sostituzione dell'articolo.

- Tale garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è cedibile.
- La garanzia copre i seguenti casi:
 - Guasto di qualsiasi componente, incluso l'alimentatore.
 - Danno riscontrato immediatamente dopo aver rimosso il prodotto dall'imballaggio, se notificato entro 24 ore dall'acquisto.
- Se si tratta di un prodotto già difettoso o non funzionante al momento della consegna (DOA, "Dead On Arrival"), si hanno a disposizione 21 giorni dalla data di acquisto per inviare la notifica al distributore nazionale tramite il rivenditore AV.
- Il primo acquirente è responsabile della spedizione del prodotto al centro di assistenza indicato da Vision.
- La responsabilità di Vision è limitata al costo della sostituzione dell'unità difettosa in garanzia, fatti salvi i casi di morte o lesioni (UE 85/374/CEE).
- Se il prodotto è fuori produzione (EOL, "End Of Line"), Vision emetterà un rimborso anziché eseguirne la sostituzione.
- La garanzia non si applica in caso di guasti provocati da incuria, uso improprio, installazione errata, alimentazione discontinua o difettosa o modifiche apportate di propria iniziativa.

Benché Vision cerchi di inviare un prodotto di ricambio entro 5 giorni lavorativi, questo non è sempre possibile; in questo caso l'articolo sarà spedito al più presto possibile.

NOTE LEGALI: come conseguenza del nostro impegno per il continuo miglioramento dei prodotti, i dati riportati sopra possono essere modificati senza preavviso. Il presente manuale di istruzioni è pubblicato senza alcuna garanzia ed eventuali miglioramenti o modifiche al manuale dovuti a errori tipografici, informazioni imprecise o aggiornamenti di programmi e/o apparecchiature possono essere effettuati in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno inserite nelle nuove edizioni del manuale.

TECHCONNECT VERSTERKER

HANDLEIDING



www.visionaudiovisual.com/nl/techconnect-nl/tc3-amp/

CONFORMITEITSVERKLARING

Indien van toepassing, zijn alle producten van Vision gecertificeerd en voldoen ze aan alle bekende lokale voorschriften die vereist zijn voor een CB-certificaat. Vision garandeert dat alle producten volledig voldoen aan alle normen die van toepassing zijn op verkoop in de EU en andere deelnemende landen.

Het product dat beschreven staat in deze handleiding voldoet aan de normen van de BGS-richtlijn (EU richtlijn 2002/95/EG) en de AEEA-richtlijn (EU richtlijn 2002/96/EG). Dit product moet aan het eind van de gebruiksduur voor recycling teruggebracht worden naar het verkooppunt.

WAARSCHUWING



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MAG DE BEHUIZING (OF ACHTERPLAAT) NIET VERWIJDERD WORDEN ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DE GEBRUIKER ZELF KAN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD AAN GEKWALIFICEERD PERSONEEL OVER.



Het symbool van de bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in het inwendige van het product, die sterk genoeg kan zijn om mensen een elektrische schok toe te dienen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor bediening en onderhoud (service) in de literatuur die bij het apparaat geleverd wordt.

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

'Vision' ontwikkelt en importeert alle producten naar de EU. Vision is volledig eigendom van Azlan Logistics Ltd., dat geregistreerd is in Engeland onder nr. 04625566 op adres Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. AEEA-registratie: GD0046SY



VERKLARING INZAKE OORSPRONG

Alle producten van Vision worden gemaakt in de Volksrepubliek China.

GEBRUIK UITSLUITEND HUISHOUDELIJKE STOPCONTACTEN

Als het apparaat aan een stopcontact wordt aangesloten dat een hoger voltage levert, kan dat brandgevaar opleveren.

WEES VOORZICHTIG MET HET NETSNOER

Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; trek altijd aan de stekker zelf. Trekken aan het netsnoer kan het beschadigen. Als u van plan bent om uw apparaat gedurende langere tijd niet te gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact. Plaats geen meubels of andere zware objecten op het snoer en probeer te voorkomen dat er zware objecten op vallen. Leg geen knoop in het netsnoer. Het snoer kan niet alleen beschadigd worden, maar er kan ook kortsluiting optreden wat vervolgens brandgevaar oplevert.

PLAATS VAN INSTALLATIE

Vermijd dat het product onder de volgende omstandigheden wordt geïnstalleerd:

- Vochtige of natte plaatsen
- Plaatsen met direct zonlicht of dicht bij verwarmingsapparatuur
- Extreem koude locaties
- Plaatsen met buitensporig veel vibratie of stof
- Slecht geventileerde plaatsen

Stel dit product niet bloot aan druppelen of spatten. **ZET GEEN PRODUCTEN GEVULD MET VLOEISTOF OP OF IN DE BUURT VAN DIT PRODUCT!**

HET APPARAAT VERPLAATSEN

Zorg voor het verplaatsen van het apparaat dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald en ontkoppel kabels die op andere apparaten zijn aangesloten.

WAARSCHUWINGSSIGNALEN

Als u een abnormale geur of rook opmerkt, schakel dit product dan meteen uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met uw tussenpersoon of met Vision.

VERPAKKING

Bewaar al het verpakkingsmateriaal. Dat is essentieel voor vervoer in het geval dat het apparaat gerepareerd moet worden.

ALS HET APPARAAT NIET IN DE ORIGINELE VERPAKKING NAAR DE REPARATIEDIENST WORDT GERETOURNEERD, ZAL SCHADE VEROORZAAKT TIJDENS HET TRANSPORT NIET ONDER DE GARANTIE VALLEN.

WATTS

De meest consistente normen voor het meten van watts zijn 'Program Power' en 'RMS', omdat die gemiddelde, aanhoudende niveaus meten.

Het afgegeven vermogen van een versterker verandert, afhankelijk van hoeveel luidsprekers erop aangesloten zijn. Professionele fabrikanten geven het vermogen meestal weer op basis van 8 ohm. Fabrikanten met een minder goede naam geven het vermogen weer op basis van 4 ohm om hun producten krachtiger te laten lijken.

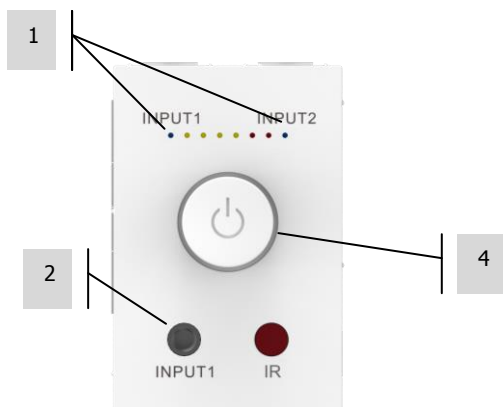
Het afgegeven vermogen van een versterker verandert, afhankelijk van hoeveel luidsprekers erop aangesloten zijn.

Deze versterker heeft een vermogen van:

2 x 25W (soms aangegeven als 50W) @ 8 ohm (twee luidsprekers aangesloten)

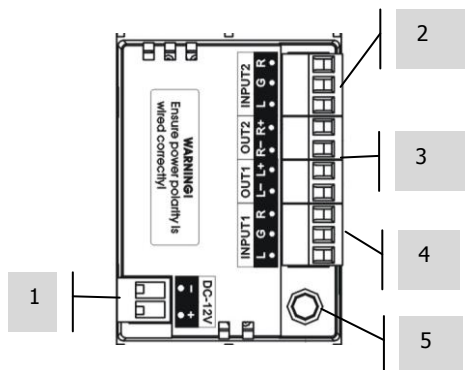
2 x 50W (soms aangegeven als 100W) @ 4 ohm (vier luidsprekers aangesloten)

VOORPANEEL



1. Indicatoren actieve input (blauwe led)
2. Ingang 1 3,5 mm mini-aansluiting
3. Volume (draaien) / Selecteren ingang (kort indrukken) / Stand-by (lang indrukken)
4. IR afstandsbediening

ACHTERPANEEL

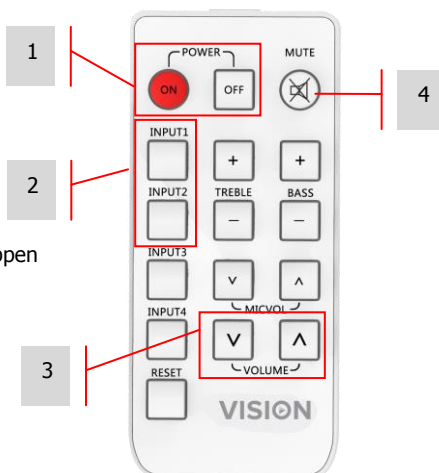


1. Vermogensingang (phoenix)
2. Ingang 2 (aarding/links/rechts)
3. Luidsprekeruitgangen
4. Ingang 1 (aarding/links/rechts)
5. IR-ontvanger

IR-AFSTANDBEDIENING

1. Aan/uit
2. Ingang 1 en 2
3. Volume omhoog en omlaag
4. Dempen

NB: de afstandsbediening wordt ook gebruikt voor andere producten van Vision, dus sommige knoppen zoals toon werken niet met dit product.



INSTALLATIE-INSTRUCTIES

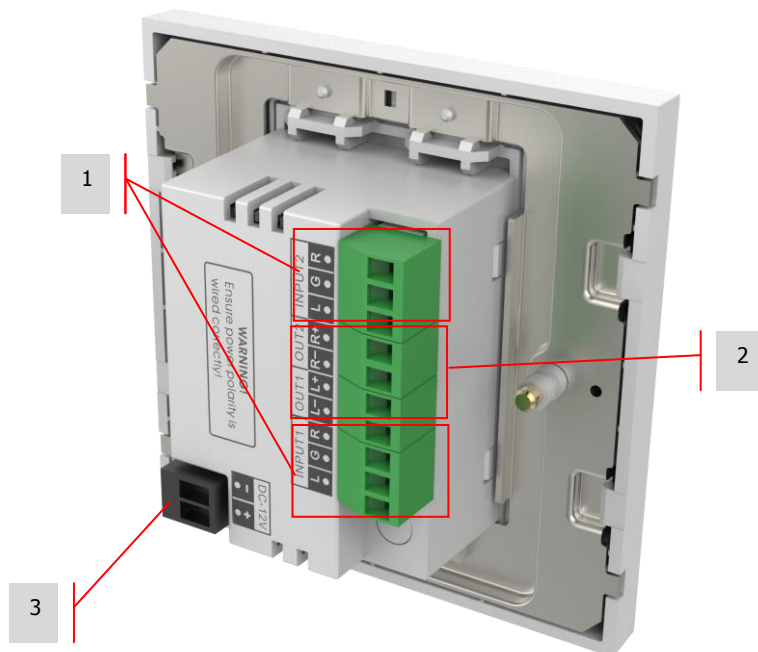
Deze versterker kan worden vastgezet als op zichzelf staand product of in een connectiviteitsfrontplaat van Techconnect worden ingebouwd.

Gebruik als op zichzelf staand product:

1. **INGANGEN AANSLUITEN** Als u een 2-phono-kabel hebt, draait u de twee aardingsdraden samen
2. **UITGANGEN AANSLUITEN** Sluit tot twee luidsprekers aan op elke uitgang (vier in totaal)

De luidsprekercabel moet niet-afgeschermd zijn en een minimale dikte van 0,75 mm hebben. DE GARANTIE VERVALT ALS U ONGESCHIKTE AFGESCHERMDE BEKABELING GEBRUIKT, ZOALS PHONO-KABEL.

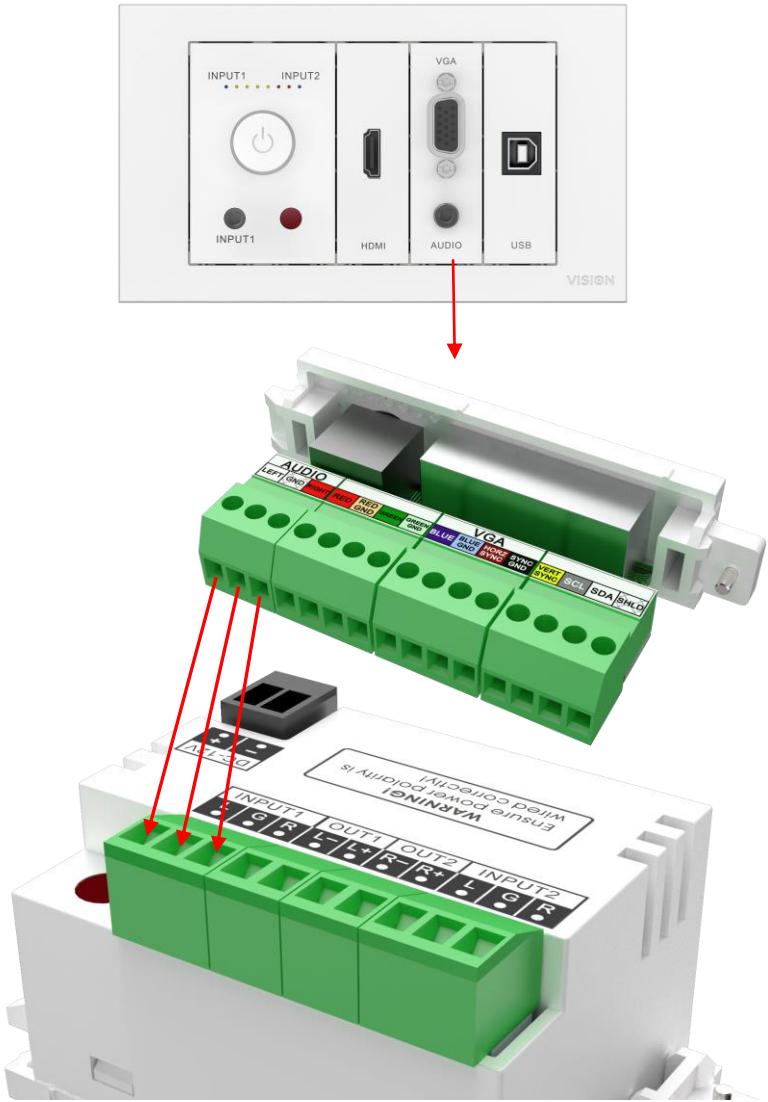
3. **STROOM INSCHAKELEN**



NB: DIT IS EEN VERSTERKER MET LAGE IMPEDANTIE. SLUIT GEEN '100V LIJN'-LUIDSPREKERS AAN (normaliter alle luidsprekers met 't' in de onderdeelcode)

Integreren in een connectiviteitsfrontplaat:

het onderstaande voorbeeld toont hoe een extra module wordt aangesloten. Er wordt een korte kabel bij de versterker geleverd om deze verbinding te maken.



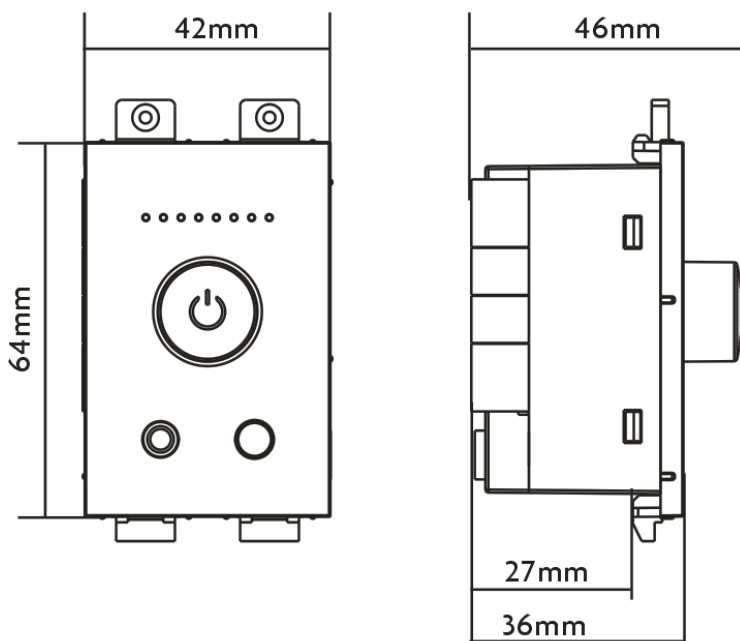
GEHEUGEN PROGRAMMEREN

Standaard keert de versterker bij inschakeling terug naar de laatst gebruikte ingang en het eerder ingestelde volume.

Om deze instelling te wijzigen, zodat het apparaat altijd op dezelfde ingang en een vast volume begint:

1. Houd de draaiknop, met de versterker in stand-by, gedurende 10 seconden ingedrukt. Blijf de knop ingedrukt houden.
2. Na 10 seconden zullen de ingangs-leds om en om knipperen. Laat de knop los wanneer de led **Ingang 2** aan is.
3. Selecteer een ingang en stel een volume in. Druk gedurende langere tijd op de draaiknop om de versterker in stand-by te zetten. Hiermee worden de instellingen in het geheugen opgeslagen.

AFMETINGEN



PROBLEMEN OPLOSSEN

Als uw systeem niet goed werkt, raadpleeg dan de volgende informatie. Als het probleem zich blijft voordoen, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem direct contact op met uw tussenpersoon.

Probleem	Oplossing
Geen geluid	• Schakel uit en controleer de aansluitingen. • Controleer het outputniveau van de bronnen. Bijvoorbeeld het volume van een laptop. • De chip van de versterker is beschermd tegen extreme temperaturen en overbelasting. Dit houdt in dat de chip zichzelf tijdelijk uitschakelt als de temperatuur ervan te extreem wordt (lager dan -40 °C of hoger dan 50 °C) of als de chip overbelast wordt. Als de omstandigheden weer normaal zijn, zal de chip zijn werking hervatten.
Het lichtnetlampje brandt niet	• Controleer de netspanningsaansluitingen
Vervorming	• Volume staat te hoog • Luidsprekers kunnen versleten of beschadigd zijn
Er komt maar uit één kant geluid	• Schakel uit en verwissel de aansluitingen van de uitgangen. Als het geluid nu aan de andere kant klinkt, is de versterker in orde. • Verwissel de aansluitingen van de ingangen en controleer de kabels aan de ingangen.

SPECIFICATIES

AFMETINGEN VERSTERKER: 42 x 64 x 36 mm / 1,65" x 2,8" x 1,57"

AFMETINGEN VERPAKKING: 86 x 86 x 45 mm / 3,39" x 3,39" x 1,77"

AFMETINGEN AFWERKING 86 x 86 x 8 mm / 3,39" x 3,39" x 0,31"

AFMETINGEN MET VERPAKKING: 240 x 205 x 63 mm / 9,45" x 8,07" x 2,48"

GEWICHT VERSTERKER: 63 gram / 0,14 lb

GEWICHT MET VERPAKKING: 1,1 kg / 2,4 lb

KLEUR: wit

INGANGEN: 2 x Stereo-ingang via verwijderbare phoenix-connectoren

TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GTTECHNISCHE INFORMATIE:

2 x 25 W bij 8 Ohm

Totale harmonische vervorming: minder dan of gelijk aan 1% (20Hz~22kHz)

Frequentierespons (lijn in): 80 Hz ~ 22 kHz (± 2 dB)

Signaal-ruisverhouding (lijn in): meer dan of gelijk aan 98dB (klasse A)

Ingangsniveau/impedantie nominaal: lijn in 500mV/50k Ω

Stroomverbruik (nominaal): minder dan of gelijk aan 50 W

MEEGELEVERDE ACCESSOIRES:

1 x contactdoos met één aansluiting

1 x kader voor één aansluiting

2 x ingangskabel 150 mm (5,9")

2 x niet-afgeschermd luidsprekerkabel, lengte 5m (16,4 ft)

1 x afstandsbediening met batterijen

VOEDING: 100-240v 50/60Hz AC externe voedingsbron - 15 volt/4 amp.

Transformator in laptopstijl. Wordt geleverd met 4 stroomsnoeren van 0,5 m met 8-vormige stekker: VK/EU/VS/AU. Lengte stroomsnoer: 4 m (13,1 ft).

Afmetingen transformator: 108 x 50 x 33 mm / 4,1" x 2" x 1,3"

GARANTIE: Levenslang retourneren

NORMEN: RoHS, AEEA, CE/EMC, FCC

LEVENSLANGE RETOURGARANTIE

Dit product wordt geleverd met een levenslange retourgarantie. Als er een probleem optreedt, moet u een GEDETAILEERDE BESCHRIJVING van het defect geven.

Sommige producten van Vision zijn zeer technisch en vereisen probleemoplossing voor alle elementen van de installatie, omdat het ook kan voorkomen dat het niet het product van Vision is dat defect is. Hierdoor kan de leverancier weigeren een artikel te vervangen als er geen adequate beschrijving wordt gegeven.

- De garantie geldt uitsluitend voor de originele koper van het product en kan niet worden overgedragen.
- De garantie is van toepassing op het volgende:
 - Defect van een willekeurige component, waaronder de voeding.
 - Schade die wordt vastgesteld wanneer het product voor het eerst uit de verpakking wordt gehaald, mits deze binnen 24 uur na aankoop wordt gemeld.
- Als het product DOA (defect bij ontvangst) is, hebt u 21 dagen vanaf de aankoopdatum om de nationale distributeur op de hoogte te stellen via uw av-dealer.
- De oorspronkelijke koper is verantwoordelijk voor verzending van het product naar de door Vision aangewezen onderhoudsdienst.
- De aansprakelijkheid van Vision is beperkt tot de kosten van vervanging van de defecte eenheid onder garantie, met uitzondering van overlijden of lichamelijk letsel (EU85/374/EEG).
- Als het product niet langer wordt geproduceerd (EOL/end of line), biedt Vision restitutie in plaats van vervanging van het artikel.
- Deze garantie beschermt het product niet tegen defecten die worden veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, onjuiste installatie, instabiele of defecte voedingsingangen of aanpassingen.

Vision streeft ernaar binnen 5 werkdagen een vervangend artikel te verzenden. Het kan echter voorkomen dat dit niet mogelijk is, in welk geval zo snel als praktisch mogelijk een vervangend artikel zal worden verzonden.

JURIDISCHE DISCLAIMER: Omdat we ernaar streven onze producten te verbeteren, kunnen bovengenoemde gegevens zonder voorafgaande kennisgeving veranderen. Deze gebruikershandleiding wordt zonder garantie gepubliceerd en alle verbeteringen of wijzigingen in de gebruikershandleiding die noodzakelijk zijn als gevolg van typografische fouten, onjuistheden in de huidige informatie of verbeteringen aan programma's en/of de apparatuur kunnen op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving worden doorgevoerd. Dergelijke wijzigingen zullen in nieuwe edities van de gebruikershandleiding worden opgenomen.

WZMACNIACZ TECHCONNECT

INSTRUKCJA OBSŁUGI



www.visionaudiovisual.com/techconnect/tc3-amp/

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

W przypadkach, w których to ma zastosowanie, produkty Vision posiadają certyfikat potwierdzający spełnienie wymogów określonych przez „program certyfikacji CB” i są zgodne ze wszystkimi znanymi przepisami lokalnymi. Firma Vision zobowiązuje się zapewnić pełną zgodność wszystkich produktów oferowanych w sprzedaży w UE i innych krajach uczestniczących ze wszystkimi stosownymi normami certyfikacji.

Produkt opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą RoHS (dyrektywa UE 2002/95/WE) i WEEE (dyrektywa UE 2002/96/WE). Ten produkt należy zwrócić do miejsca zakupu po zakończeniu okresu eksploatacji w celu recyklingu.

OSTRZEŻENIA



PRZESTROGA: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAĆ

PRZESTROGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKOM SERWISOWYM.



Symbol błyskawicy zakończony grotem umieszczony w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzegać użytkownika, że wewnątrz obudowy urządzenia występuje nieizolowane „niebezpieczne napięcie”, którego wartość może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika o istnieniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (obsługi serwisowej) znajdujących się w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

Wszystkie produkty są produkowane i importowane do krajów Unii Europejskiej przez firmę Vision, która należy do spółki Azlan Logistics Ltd, zarejestrowanej w Anglii pod numerem 04625566 w Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH Numer rejestracyjny WEEE: GD0046SY



DEKLARACJA POCHODZENIA

Wszystkie produkty firmy Vision są produkowane w Chińskiej Republice Ludowej.

UŻYWAĆ TYLKO DOMOWYCH GNIAZD ELEKTRYCZNYCH

Podłączenie urządzenia do gniazda dostarczającego wyższe napięcie może być przyczyną pożaru.

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ PRZY OBSŁUDZE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

Nie należy odłączać wtyczki od gniazda elektrycznego, pociągając za przewód. Zawsze należy pociągać za wtyczkę. Pociągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od gniazda elektrycznego. Na przewodzie zasilającym nie należy umieszczać mebli ani innych ciężkich przedmiotów. Należy unikać upuszczania ciężkich przedmiotów na przewód. Na przewodzie zasilającym nie wolno wiązać węzłów. Może to doprowadzić nie tylko do uszkodzenia przewodu, ale także spowodować spięcie, które może być przyczyną pożaru.

MIEJSCE INSTALACJI

Należy unikać instalacji produktu w następujących miejscach:

- Miejsca wilgotne
- Miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń grzewczych
- Miejsca bardzo zimne
- Miejsca narażone na nadmierne wibracje lub zapylenie
- Miejsca słabo wentylowane

Nie należy umieszczać tego produktu w miejscach narażonych na zamoczenie lub ochłapanie. NA TYM PRODUKCIE ANI W JEGO POBLIŻU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZĄ!

PRZENOSZENIE URZĄDZENIA

Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego i odłączyć przewody łączące z innymi urządzeniami.

OBJAWY OSTRZEGAWCZE

W przypadku wykrycia nietypowego zapachu lub dymu należy natychmiast wyłączyć ten produkt i odłączyć przewód zasilający. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Vision.

OPAKOWANIE

Należy zachować wszystkie materiały opakowaniowe. Są one niezbędne w przypadku konieczności wysyłki urządzenia w celu dokonania naprawy.

JĘŚLI W CELU PRZESŁANIA URZĄDZENIA DO CENTRUM SERWISOWEGO NIE ZOSTANIE UŻYTE ORYGINALNE OPAKOWANIE, USZKODZENIA POWSTAŁE W TRANSPORCIE NIE BĘDĄ OBJĘTE GWARANCJĄ.

MOC

Najbardziej spójnymi standardami pomiaru mocy są „Program Power” oraz „RMS”, ponieważ mierzą one średnie podtrzymane poziomy.

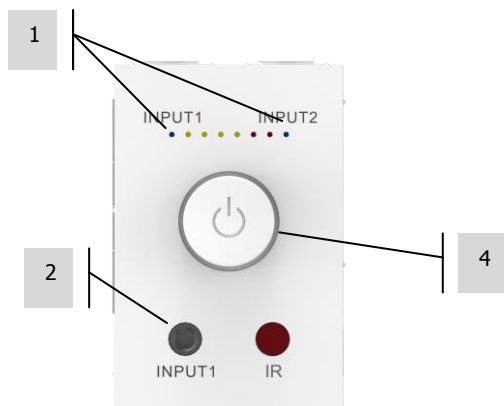
Moc wyjściowa wzmacniacza zmienia się w zależności od liczby podłączonych głośników. Producenci profesjonalnego sprzętu zazwyczaj podają moc wyjściową przy 8 omach. Mniej znaczący producenci podają wartość przy 4 omach, aby ich produkt wydawał się mieć większą moc.

Moc wyjściowa wzmacniacza zmienia się w zależności od liczby podłączonych głośników.
Moc wyjściowa tego wzmacniacza wynosi:

2 x 25 W (czasami podaje się wartość 50 W) przy 8 omach (podłączone dwa głośniki)

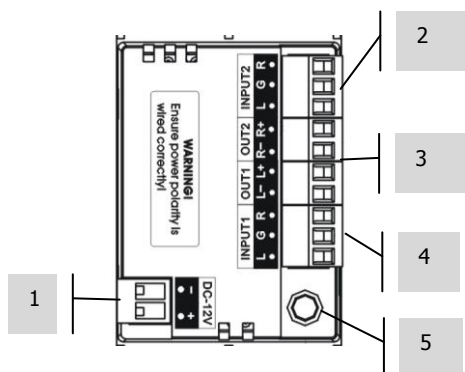
2 x 50 W (czasami podaje się wartość 100 W) przy 4 omach (podłączone cztery głośniki)

PANEL PRZEDNI



1. Wskaźniki sygnalizujące aktywne wejścia (niebieska dioda LED)
2. Wejście 1 – gniazdko minijack (3,5 mm)
3. Głośność (obracanie) / Wybór wejścia (krótkie naciśnięcie) / Tryb gotowości (długie naciśnięcie)
4. Port podczerwieni (IR)

PANEL TYLNY

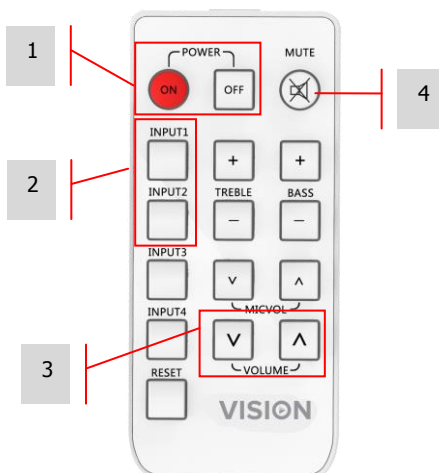


1. Wejście zasilania (złącze Phoenix)
2. Wejście 2 (masa / lewy / prawy)
3. Wyjścia głośników
4. Wejście 1 (masa / lewy / prawy)
5. Odbiornik podczerwieni

PILOT IR

1. Wł. / wył. zasilania
2. Wejścia 1 i 2
3. Zmniejszanie i zwiększanie głośności
4. Wyciszenie

Uwaga: pilot służy również do obsługi innych urządzeń firmy Vision, więc niektóre przyciski, np. przycisk tonu, nie będą aktywne dla tego produktu.



INSTRUKCJA MONTAŻU

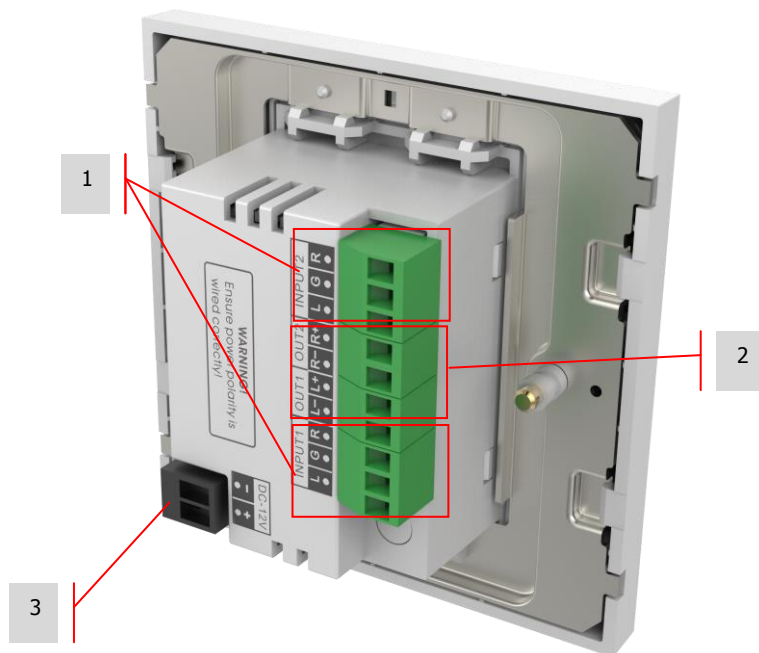
Ten moduł wzmacniacza można zamontować jako urządzenie niezależne lub zintegrować z płytą montażową Techconnect.

Używanie jako urządzenie niezależne:

1. **PODŁĄCZ WEJŚCIA** Jeśli używasz kabla 2-phono, skręć ze sobą dwa przewody masy
2. **PODŁĄCZ WYJŚCIA** Do każdego wyjścia możesz podłączyć maksymalnie 2 głośniki (łącznie 4)

Przewód głośnika musi być nieekranowany o przekroju co najmniej 0,75 mm.
ZASTOSOWANIE NIEODPOWIEDNIEGO KABLA (NP. PHONO) SPOWODUJE
UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI.

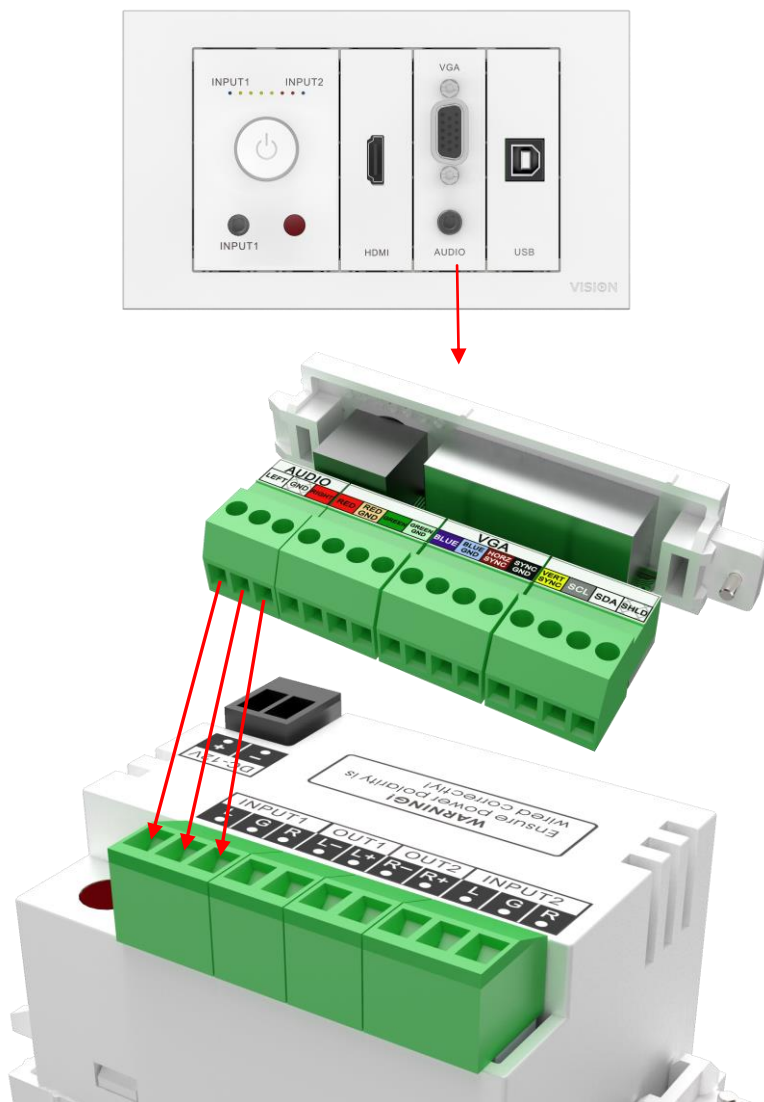
3. **PODŁĄCZ ZASILANIE**



UWAGA: JEST TO WZMACNIACZ O NISKIEJ IMPEDANCJI. NIE NALEŻY PRÓBOWAĆ
PODŁĄCZYĆ GŁOŚNIKÓW LINIOWYCH 100 V (przeważnie wszystkie głośniki z literą „t” w
kodzie części)

Integrowanie z płytą montażową:

Poniższa ilustracja przedstawia podłączanie dodatkowego modułu. Do wykonania połączenia służy krótki kabel dołączony do wzmacniacza.



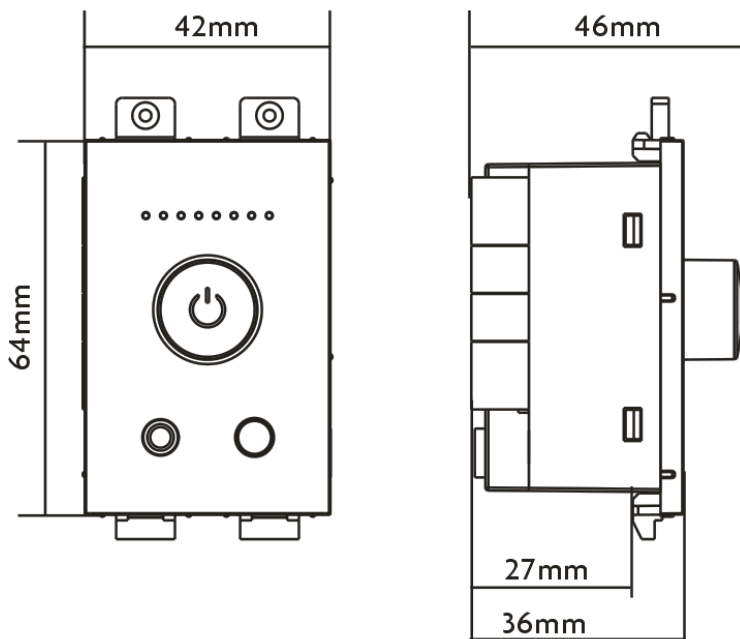
ZAPISYWANIE USTAWIEŃ W PAMIĘCI

Domyślnie po włączeniu wzmacniacza wybierane jest ostatnio używane wejście i poziom głośności.

Aby po włączeniu wzmacniacza wybierane było określone wejście i poziom głośności:

1. W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj pokrętkę przez 10 sekund.
2. Diody LED wejść zaczną migać na przemian. Zwolnij pokrętkę, gdy zaświeci się dioda LED **wejścia 2**.
3. Wybierz wejście i ustaw głośność. Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę, aby przejść do trybu gotowości. W ten sposób ustawienia zostaną zapisane w pamięci.

WYMIARY



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli głośnik nie działa prawidłowo, zapoznaj się z następującymi informacjami. Jeśli problem utrzymuje się, odłącz zasilanie i natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą sprzętu audio-video.

Problem	Rozwiązanie
Brak dźwięku	• Wyłącz urządzenie i sprawdź połączenia. • Sprawdź poziom wyjścia ze źródeł. Na przykład głośność komputera przenośnego. • Mikroprocesor wzmacniacza jest wyposażony w zabezpieczenie przed przeciążeniem i zbyt wysoką temperaturą. Oznacza to, że jeżeli temperatura mikroprocesora będzie zbyt wysoka (poza zakresem od -40°C do 50°C) lub mikroprocesor będzie przeciążony, tymczasowo wyłączy się. Po przywróceniu normalnych warunków mikroprocesor wznowi pracę.
Lampka zasilania nie świeci	• Sprawdź złącza zasilania
Zniekształcenia	• Głośność zbyt wysoka. • Głośniki mogą być zużyte lub uszkodzone.
Dźwięk dochodzi tylko z jednej strony	• Wyłącz urządzenie i zamień miejscami przewody głośnikowe na wyjściach. Jeśli dźwięk dobiega z drugiej strony, oznacza to, że wzmacniacz działa prawidłowo. • Zamień podłączenia wejść i sprawdź przewody wejściowe.

DANE TECHNICZNE

WYMIARY MODUŁU WZMACNIACZA: 42 x 64 x 36 mm

WYMIARY PUSZEK: 86 x 86 x 45 mm

WYMIARY OBUDOWY: 86 x 86 x 8 mm

WYMIARY KARTONU: 240 x 205 x 63 mm

MASA WZMACNIACZA: 63 g

MASA W OPAKOWANIU: 1,1 kg

KOLOR: Biały

WEJŚCIA: 2 x wejścia stereo przez wyjmowane złącza Phoenix

SZCZEGÓŁY TECHNICZNE TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GT:

2 x 25 W przy 8 omach

Całkowite zniekształcenia harmoniczne: mniejsze lub równe 1% (20 Hz–22 kHz)

Pasma przenoszenia (wejście liniowe): 80 Hz–22 kHz (± 2 dB)

Stosunek sygnału do szumu (wejście liniowe): większy lub równy 98 dB (A-ważony)

Znamionowa moc wejściowa/impedancja: wejście liniowe 500 mV/50 k Ω

Pobór mocy (warunki znamionowe): mniejszy lub równy 50 W

DOŁĄCZONE AKCESORIA:

1 x puszka pojedyncza

1 x oprawa puszeki pojedynczej

2 x kable wejściowe 150 mm

2 x nieekranowany kabel głośnikowy o długości 5 m

1 x pilot z bateriami

ZASILANIE: Zasilacz zewnętrzny 100–240 V 50/60 Hz AC — 15 V /4 A

Transformator w stylu laptopa. Zawiera 4 kable zasilające 0,5 m z wtyczką typu ósemka:

UK/EU/US/AU. Długość przewodu zasilania prądem stałym: 4 m

Rozmiary transformatora: 108 x 50 x 33 mm

GWARANCJA: Żywotność powrotu do bazy (naprawa w punkcie serwisowym)

ZGODNOŚĆ: RoHS, WEEE, CE/EMC, RCM, FCC

DOŻYWOTNIA GWARANCJA TYPU „RETURN TO BASE” (NAPRAWA W PUNKCIE SERWISOWYM)

Ten produkt objęty jest dożywotnią gwarancją typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym). W przypadku wystąpienia problemu wymagane jest podanie SZCZEGÓŁOWEGO OPISU usterki.

Niektóre produkty Vision są zaawansowane technicznie i wymagają sprawdzenia wszystkich elementów instalacji pod kątem usterek, ponieważ źródłem problemu może nie być produkt Vision. W związku z powyższym w przypadku niedostarczenia stosownego opisu producent może odmówić wymiany produktu.

- Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy i nie podlega cesji.
- Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:
 - Awarii dowolnych komponentów, włącznie z zasilaczem.
 - Uszkodzeń stwierdzonych przy pierwszym wyjęciu produktu z opakowania, jeśli zostaną zgłoszone w ciągu 24 godzin od daty zakupu.
- Jeśli został dostarczony uszkodzony produkt, w ciągu 21 dni od daty zakupu należy powiadomić dystrybutora za pośrednictwem sprzedawcy sprzętu audio-wideo.
- Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do wyznaczonego przez Vision centrum serwisowego.
- Odpowiedzialność Vision jest ograniczona do wysokości kosztu wymiany wadliwego produktu objętego gwarancją, z wyjątkiem przypadków poniesienia przez konsumenta śmierci lub obrażeń ciała (dyrektywa UE 85/374/EWG).
- Jeśli zaprzestano produkcji danego produktu, Vision przyzna zwrot pieniędzy zamiast wymiany produktu.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, modyfikacji, niewłaściwej obsługi lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także wskutek uszkodzonego źródła zasilania.

Vision dołoży starań, aby wymieniony produkt został wysłany w ciągu 5 dni roboczych. W sytuacji gdy dotrzymanie tego terminu nie jest możliwe, produkt zostanie wysłany w innym, najwcześniejszym możliwym terminie.

***ZASTRZEŻENIE PRAWNE:** Ponieważ stale dążymy do ulepszania naszych produktów, powyższe szczegóły mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejsza Instrukcja obsługi jest publikowana bez gwarancji, a wszelkie poprawki lub zmiany w Instrukcji obsługi podyktowane błędami typograficznymi, niedokładnością informacji lub udoskonaleniem oprogramowania i/lub sprzętu mogą być wprowadzane w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Zmiany takie zostaną włączone do nowych wydań Instrukcji obsługi.*

AMPLIFICADOR TECHCONNECT

MANUAL DO UTILIZADOR



www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techconnect-pt/tc3-amp/

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Quando aplicável, os produtos Vision são certificados e cumprem todos os regulamentos locais conhecidos para uma norma de "Certificação CB". A Vision compromete-se a garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda na UE e noutros países participantes.

O produto descrito neste manual do utilizador está em conformidade com as normas RoHS (Diretiva da UE 2002/95/EC) e WEEE (Diretiva da UE 2002/96/EC). Este produto deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil para ser reciclado.

AVISOS



CUIDADO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE NECESSITEM DE MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL QUALIFICADO.



O símbolo de um raio com uma seta dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de "voltagem perigosa" não isolada no interior do produto, que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico em pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o aparelho.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.

Todos os produtos foram concebidos e importados para a UE pela "Vision", que é totalmente detida pela "Azlan Logistics Ltd.", registada em Inglaterra com o n.º 04625566, com sede em Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registo WEEE: GD0046SY



DECLARAÇÃO DE ORIGEM

Todos os produtos Vision são fabricados na República Popular da China (RPC).

UTILIZE APENAS TOMADAS DE CA DOMÉSTICAS

Ligar o aparelho a uma tomada com uma voltagem superior poderá provocar risco de incêndio.

MANUSEIE O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM CUIDADO

Não desligue a ficha da tomada de CA puxando o cabo; puxe sempre pela própria ficha. Puxar pelo cabo poderá danificá-lo. Se não pretender usar o aparelho durante um período de tempo considerável, desligue-o da tomada. Não coloque mobiliário ou outros objetos pesados sobre o cabo e evite deixar cair coisas pesadas sobre ele. Não faça nós no cabo de alimentação, pois não só o cabo poderá ficar danificado como poderá ocorrer um curto circuito e o consequente risco de incêndio.

LOCAL DE INSTALAÇÃO

Evite instalar o produto em locais que sejam:

- Molhados ou húmidos
- Expostos à luz solar direta ou perto de equipamento de aquecimento
- Extremamente frios
- Sujeitos a vibração excessiva ou pó
- Mal ventilados

Não exponha este produto a gotas ou salpicos. **NÃO COLOQUE OBJECTOS CHEIOS DE LÍQUIDOS SOBRE O PRODUTO OU PERTO DESTES!**

DESLOCAR O APARELHO

Antes de deslocar o aparelho, certifique-se de que retira o cabo de alimentação da tomada de CA e de que desliga os cabos que o ligam a outros aparelhos.

SINAIS DE AVISO

Se detectar um odor anormal ou fumo, desligue imediatamente o produto e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor ou a Vision.

EMBALAGEM

Guarde todo o material de embalagem, pois será essencial para o envio caso o aparelho necessitar de reparação.

SE NÃO FOR USADA A EMBALAGEM ORIGINAL PARA ENVIAR O APARELHO AO CENTRO DE ASSISTÊNCIA, OS DANOS SOFRIDOS DURANTE O TRANSPORTE NÃO SERÃO ABRANGIDOS PELA GARANTIA.

WATTS

As normas mais consistentes para medição de watts são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados.

As potências de emissão dos amplificadores mudam de acordo com o número de altifalantes que estão ligados. Normalmente, os fabricantes profissionais indicam a potência de saída tendo por base 8 ohms. Os fabricantes de menor reputação indicam 4 ohms para fazer os seus produtos parecer mais potentes.

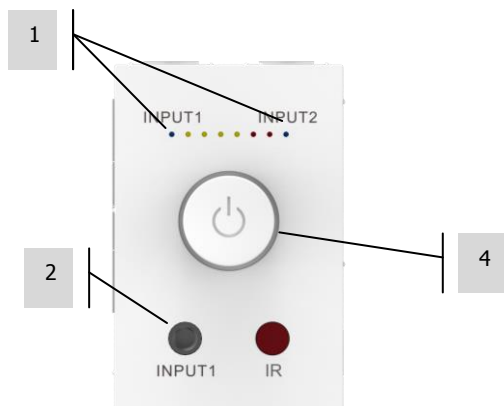
As potências de emissão dos amplificadores mudam de acordo com o número de altifalantes que estão ligados.

Este amplificador tem uma potência de:

2 x 25w (por vezes referido como 50w) a 8 ohms (dois altifalantes ligados)

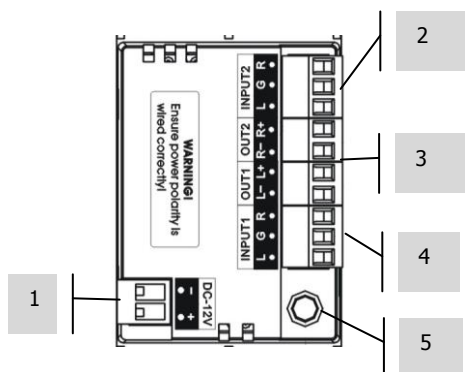
2 x 50w (por vezes referido como 100w) a 4 ohms (quatro altifalantes ligados)

PAINEL FRONTAL



1. Indicadores de entrada ativa (LED azul)
2. Entrada 1: tomada minificha de 3,5 mm
3. Volume (rodar) / Seleção de entrada (pressão ligeira) / Espera (pressão longa)
4. Botão IR

PAINEL TRASEIRO

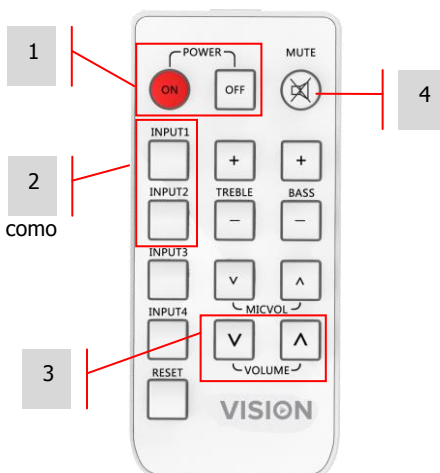


1. Entrada de alimentação (phoenix)
2. Entrada 2 (terra / esquerda / direita)
3. Saídas do altifalante
4. Entrada 1 (terra / esquerda / direita)
5. Recetor de IV

TELECOMANDO POR IV

1. Ligar/Desligar
2. Entradas 1 e 2
3. Aumentar e diminuir volume
4. Sem som

Nota: o telecomando é comum a outros produtos Vision, pelo que alguns botões, como tom , não funcionam com este produto.



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

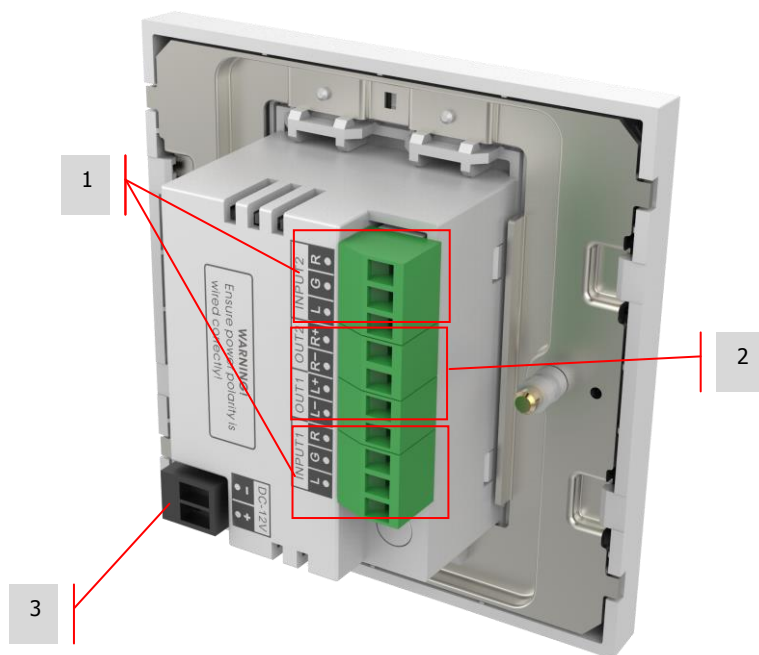
Este módulo de amplificador pode ser montado como um produto independente ou integrado numa placa frontal de conectividade Techconnect.

Utilização como produto independente:

1. **LIGUE AS ENTRADAS** Se tiver um cabo RCA 2 canais, enrole os dois fios de terra um no outro
2. **LIGUE AS SAÍDAS** Ligue até dois altifalantes a cada saída (quatro, no total)

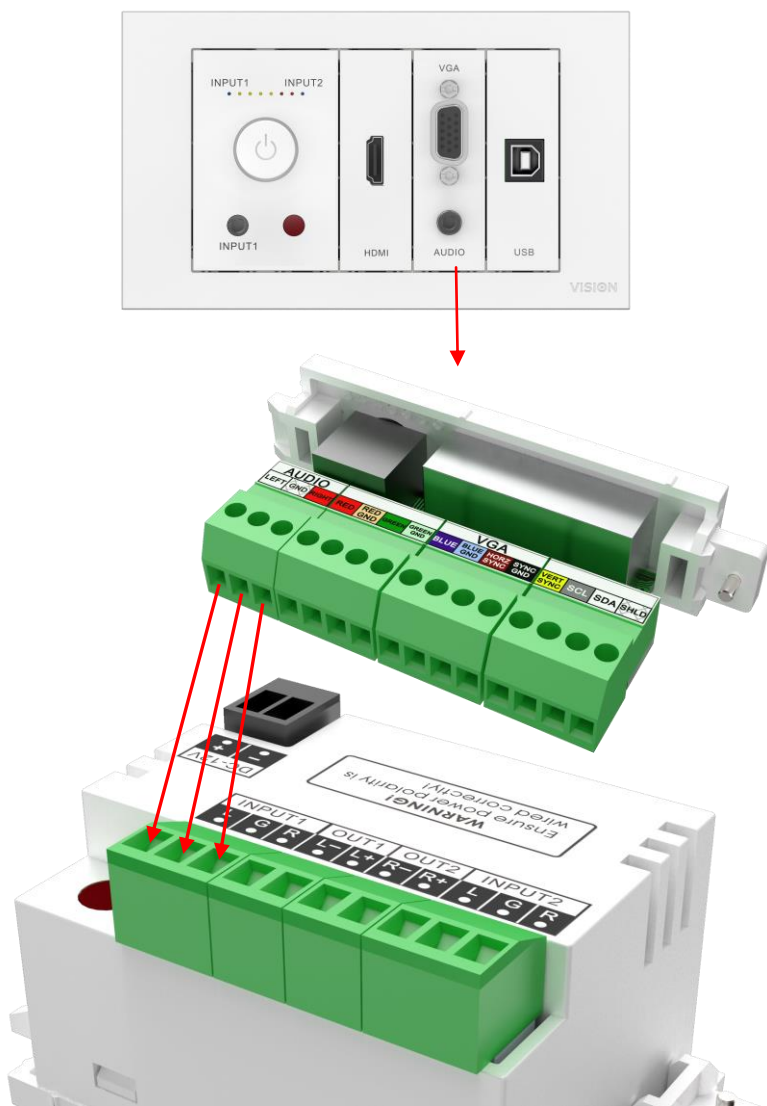
O cabo do altifalante tem de ser não blindado, com uma espessura não inferior a 0,75 mm. A GARANTIA FICARÁ NULA SE UTILIZAR UM CABO BLINDADO INADEQUADO, POR EXEMPLO UM CABO RCA.

3. **LIGAR À CORRENTE**



NOTA: ESTE AMPLIFICADOR É DE BAIXA IMPEDÂNCIA. NÃO TENTE LIGAR ALTIFALANTES DE LINHA DE 100 V (normalmente, quaisquer altifalantes que tenham um "t" no código da peça)

O exemplo abaixo mostra como ligar um módulo adjacente. Um cabo pequeno é incluído com o amplificador, para efetuar esta ligação.



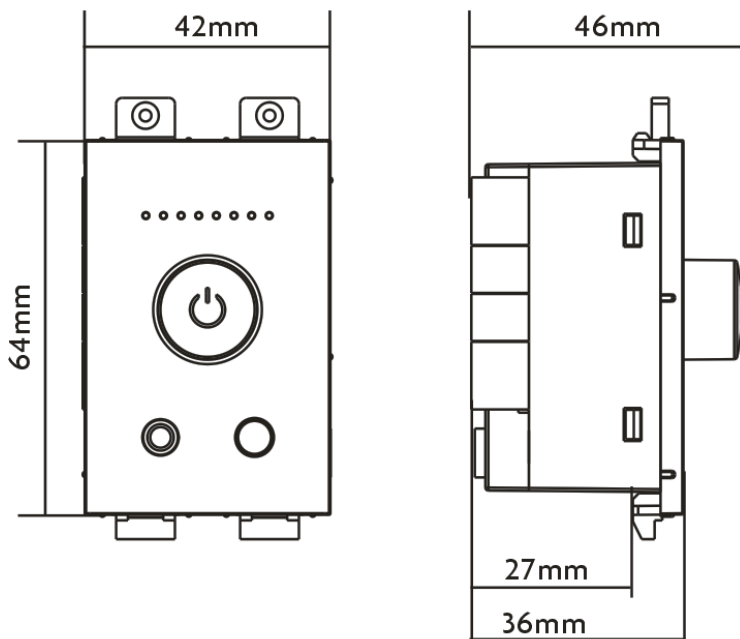
PROGRAMAR A MEMÓRIA

Por predefinição, quando o amplificador é ligado, retoma a última entrada e nível de volume.

Para alterar isso, de modo a que se ligue sempre numa entrada e num nível de volume determinados:

1. Com o amplificador em espera, prima e mantenha premido o botão rotativo durante 10 segundos. Mantenha-o premido;
2. Após 10 segundos, os LED das entradas piscam alternadamente. Liberte o botão quando o LED da **Entrada 2** acender;
3. Selecione a entrada e defina o volume. Prima longamente o botão rotativo, para colocar o amplificador em espera. Isto irá guardar as definições na memória.

DIMENSÕES



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu sistema não estiver a funcionar corretamente, consulte a informação que se segue. Se o problema persistir, desligue-o da corrente e contacte imediatamente o revendedor do aparelho de AV.

Problema	Solução
Sem som	• Desligue e verifique as ligações. • Verifique o nível de saída das fontes. Por exemplo, o volume do computador portátil. • O chip do amplificador dispõe de proteção contra temperatura e sobrecarga. Isto significa que, se a temperatura do chip for extrema (além dos -40 °C -50 °C) ou se estiver em sobrecarga, o chip ficará temporariamente em silêncio. Quando as condições normais forem repostas, retomará o funcionamento.
Sem luz de corrente	• Verifique as ligações à corrente.
Distorção	• Volume demasiado alto. • Os altifalantes podem estar gastos ou danificados.
O som vem apenas de um dos lados	• Desligue e troque as ligações de saída. Se o lado mudar, o amplificador está a funcionar. • Troque as ligações de entrada e verifique os cabos de entrada.

ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES DO MÓDULO DO AMPLIFICADOR: 42 x 64 x 36 mm / 1,65" x 2,8" x 1,57"

DIMENSÕES DA CAIXA DE APARELHAGEM: 86 x 86 x 45 mm / 3,39" x 3,39" x 1,77"

DIMENSÕES DO CAIXILHO: 86 x 86 x 8 mm / 3,39" x 3,39" x 0,31"

DIMENSÕES DA CAIXA: 240 x 205 x 63 mm / 9,45" x 8,07" x 2,48"

PESO DO AMPLIFICADOR: 63 gramas / 0,14 lb

PESO EMBALADO: 1,1 kg / 2,4 lb

COR: Branco

ENTRADAS: 2 entradas estéreo através de conectores phoenix amovíveis

TC2-AMP3+TC2 BACKBOX2GT PORMENORES TÉCNICOS:

2 x 25 W @ 8 Ohm

Distorção harmónica total: igual ou inferior a 1% (20 Hz ~ 22 kHz)

Resposta em frequência (entrada de linha): 80 Hz ~ 22 kHz (± 2 dB)

Razão sinal/ruído (entrada de linha): igual ou superior a 98 dB (peso A)

Nível de entrada nominal / impedância: Entrada de linha 500 mV / 50 k Ω

Consumo de energia (condição nominal): igual ou inferior a 50 W

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS:

1 caixa de aparelhagem para ficha simples

1 caixilho para ficha simples

2 cabos de entrada de 150 mm (5,9")

2 cabos para altifalante não blindados, de 5 m (16,4 ft) de comprimento

1 telecomando com pilhas

FONTE DE ALIMENTAÇÃO: 100-240 V 50/60 Hz CA Fonte de alimentação externa – 15 Volt / 4 amp.

Transformador tipo portátil. Inclui 4 cabos de alimentação com conector C7/C8 de 0,5 m (13,1 ft x 1,6 ft): modelos inglês/europeu/americano/australiano. Comprimento do cabo de CC: 4 m (13,1 pés).

Dimensões do transformador: 108 x 50 x 33 mm / 4,1" x 2" x 1,3"

GARANTIA: Garantia vitalícia, com devolução ao fabricante

CONFORMIDADE: RoHS, WEEE, CE/EMC, RCM, FCC

GARANTIA VITALÍCIA, COM DEVOLUÇÃO AO FABRICANTE

Este produto inclui uma garantia vitalícia, com devolução ao fabricante. Se tiver algum problema, deve fornecer uma DESCRIÇÃO PORMENORIZADA da anomalia.

Alguns produtos da Vision são muito técnicos e requerem a resolução de problemas de todos os elementos da instalação, dado que poderá não se tratar de uma anomalia do produto Vision.

Por este motivo, o fabricante pode recusar-se a substituir o artigo, caso não seja fornecida uma descrição adequada.

- Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível.
- Esta garantia protege-o do seguinte:
 - Defeito de qualquer componente, incluindo a fonte de alimentação;
 - Danos detetados quando o produto é inicialmente retirado da embalagem, se comunicados no prazo de 24 horas após a compra.
- Se o produto estiver completamente inoperacional no momento da entrega, dispõe de 21 dias a partir da data de compra para notificar o distribuidor nacional através do seu revendedor de AV.
- O comprador original é responsável pelo envio do produto para o centro de assistência designado pela Vision.
- A responsabilidade da Vision está limitada ao custo de substituição da unidade defeituosa em garantia, exceto em caso de morte ou ferimentos (EU85/374/EEC).
- Caso se trate de um produto de fim de série (EOL), a Vision efetuará um reembolso, em vez da substituição.
- Esta garantia não protege este produto contra anomalias causadas por utilização excessiva, má utilização, instalação incorreta, alimentação elétrica instável ou deficiente ou modificação.

A Vision tem por objetivo enviar o artigo de substituição no prazo de cinco dias úteis, mas isso poderá não ser sempre possível, pelo que, nesses casos, o artigo será enviado logo que possível.

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os pormenores acima poderão ser alterados sem aviso prévio. Este Manual do Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura, sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual de Utilizador.